

# Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schmelz sowie der Gemeindebezirke:  
**Schmelz - Hüttersdorf - Limbach - Michelbach - Primweiler - Dorf im Bohnental**

Das Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz mit den amtlichen Bekanntmachungen erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde Schmelz unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren. Druck: Druckhaus WITTICH KG, 54343 Föhren. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

63. JAHRGANG | 168

FREITAG, 5. April 2024

NUMMER 14/2024

## FRÜHLINGSTOUR & TAG DES BAUMES SONNTAG, 14. APRIL 2024, MICHELBACH

Näheres im abgedruckten Flyer im amtlichen Teil.



**Das Saarland macht das DLV Laufabzeichen**  
am 14. April 2024 mit dem TL Hüttersdorf, Sportplatz Hüttersdorf  
Start: 9.30 Uhr oder 11.00 Uhr  
Näheres im Innenteil, OT Hüttersdorf.

**Schmelzer Bauernmarkt**  
von 11.00 – 18.00 Uhr Bettinger Mühle



Beim diesjährigen Bauernmarkt der Gemeinde Schmelz rund um die Bettinger Mühle bieten erstmals mehr als 80 Händler, Vereine und Gruppierungen an ihren Ständen ein buntes Angebot.

Nähere Informationen zum Programm, den Essensständen und den Ausstellern finden Sie im amtlichen Teil.

**ROCK | POP | SOUL  
KONZERT**

KULTURHAUS  
FR 03.05.  
18:30 UHR

**KIM**

**EINTRITT FREI!**

**Lust auf ein musikalisches Highlight  
der Extraklasse der Gemeinde Schmelz?**

Weitere Informationen zur Veranstaltung unter [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de), Facebook oder besucht die Bandseite unter [www.band-kim.de](http://www.band-kim.de)

# Häusliche Krankenpflege Magdalena Penth

qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
Primsstraße 4, 66839 Schmelz, **Telefon (0 68 87) 3 04 92 05**  
**24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97**

**www.pflegedienst-penth.de - pflegedienst.penth@t-online.de**



**Fachpraxis für Wirbelsäulentherapie**  
**Markus Herrig Heilpraktiker Master of Chiropraktik**  
**Nicole Herrig Heilpraktikerin Physiotherapeutin**  
 Chiropraktik - Osteopathie - Faszientherapie - Schmerztherapie  
 Schmelz, Trierer Str. 45, Tel. 0 68 87 / 8 74 75

**Physiotherapie Marie Menozzi**  
 Krankengymnastik • Massagen • manuelle Lymphdrainage  
 Bobath • CMD (Kiefergelenksbehandlung)  
 Trierer Str. 23 - Haus Diana - • 66839 Schmelz • **Tel. (0 68 87) 89 44 045**

**Ambulante Pflege und Betreuung**  
 Hauswirtschaft • individ. Versorgung zu Hause  
 Zulassung bei allen Kassen  
**www.pflegeteam-geibel.de**  
**info@pflegeteam-geibel.de**  
**Telefon 06887-9127916**  
 Ivana Geibel | Außener Str. 43 | Schmelz

- DRK Entlastungsangebot für pflegende Angehörige..(06831) 42152  
**Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren**  
 (06835) 607950  
 Cartias Saar-Hochwald e. V.  
 Caritas **Sozialstation** Lebach-Schmelz .....(06881) 4839  
 Caritas **Insolvenz- und Schuldnerberatung**, Lebach (06881) 537102  
 Caritas-Beratungsstelle für **Schwangerschaftsfragen**, Lebach  
 .....(06881) 538661  
**Schwangere in Not** - anonym und sicher.....(0800) 4040020  
 Notruf und Beratung  
 für vergewaltigte und **misshandelte Frauen** .....(0681) 36767  
**Sozialdienst** Kath. Frauen e. V., Lebach.....(06881) 4101  
 Donum Vitae - **Schwangerschaftskonfliktberatung e.V.**  
 (06831) 120028  
**Dtsch. Kinderschutzbund**.....(06831) 701570  
**Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle** des Bis-  
 tums Trier, Lebach.....(06881) 4065  
 Verband allein erziehender Mütter und Väter .....(06881) 924303  
**Versichertenberater und Versicherungsälteste in der Gemeinde**  
**Schmelz**  
**Deutsche Rentenversicherung Bund**  
 Arno Scheid, Robert-Koch-Straße 95.....(06887) 3434  
 Alexandra Klein, Versichertenberaterin, Lindscheider Str. 6 .(06888)  
 2134008  
 Dorf im Bohnental..... oder (0171) 1259560  
**Deutsche Rentenversicherung Saarland**  
 Bernd Schneider, Auf dem Bornberg 12, 66839 Schmelz  
 .....(06887) 8899434  
**Fachstelle für Demenz** der Caritas-Sozialstation Lebach  
 .....(06888) 5810118  
**Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung**  
 E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de .....(0681) 9104770

## Öffnungszeiten des Rathauses

<b>Montag - Donnerstag:</b>	8:00 bis 12:00 Uhr
<b>Montag &amp; Donnerstag:</b>	14:00 bis 16:00 Uhr
<b>Mittwochs:</b>	14:00 bis 18:00 Uhr
<b>Freitags:</b>	08:00 bis 13:00 Uhr
<b>Dienstag &amp; Freitag:</b>	Nachmittag geschlossen

Das digitale Rathaus ist 24 Stunden für Sie auf unserer Webseite  
 www.schmelz.de unter Rathaus & Verwaltung – Bürgerservice on-  
 line verfügbar.  
 Das **Ständesamt** ist montags nachmittags geschlossen! Das **Melde-  
 amt und die Führerscheinstelle** sind dienstags und donnerstags  
 nachmittags geschlossen!

## Wichtige Rufnummern

<b>Gemeindeverwaltung</b> .....	(06887) 3010
<b>Bauhof</b> .....	(06887) 9124455
<b>Bauhof Bereitschaft</b> .....	(0160) 8859361
<b>Wasserwerk</b> .....	(06887) 92188
<b>Wasserwerk Bereitschaft</b> .....	(06887) 9124660
<b>Polizeinotruf</b> .....	110
<b>Polizeiwache Schmelz</b> .....	(06887) 92923
<b>Polizeiinspektion Lebach</b> .....	(06881) 5050
<b>Feuerwehr</b> .....	112
<b>Rettungsdienst</b> .....	112
<b>Störungsdienst Strom (energis)</b> .....	(0681) 90692611
<b>Störungsdienst Erdgas (energis)</b> .....	(0681) 90692610
<b>Schiedspersonen der Gemeinde Schmelz</b>	
<b>Bezirk I Bettingen</b>	
Schiedsfrau: Herr Helmut Schuh .....	(Tel.: 0151 -11 93 62 24)
Stellvertreter: Herr Stefan Magar .....	(Tel.: 0160 – 78 75 56 9)
<b>Bezirk II Außen, Michelbach, Limbach, Dorf im Bohnental</b>	
Schiedsperson: Herr Stefan Magar .....	(Tel.: 0160 – 78 75 56 9)
Stellvertreter: Herr Helmut Schuh .....	(Tel.: 0151 -11 93 62 24)
<b>Bezirk III Hüttersdorf, Primsweiler</b>	
Schiedsperson: Herr Helmut Schuh .....	(Tel.: 0151 -11 93 62 24)
Stellvertreter: N.N	
<b>Gleichstellungsstelle für Frauen, Landkreis Saarlouis</b>	
.....	(06831) 444319
<b>Behindertenbeauftragter</b> der Gemeinde Schmelz	
Manfred Leinenbach .....	(0151) 53301641
E-Mail: manfred.leinenbach@kabelmail.de	
<b>Giftinformationszentrum (GIZ)</b> .....	(06131) 19240
<b>HIV-Hotline</b> .....	(06831) 444777
<b>Anonyme Alkoholiker, Saarbrücken</b> .....	(0681) 19295
Die Treffen finden jeden Dienstag von 19-21 Uhr in der Lindenstraße 6 in Schmelz-Bettingen statt.	
<b>Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes</b>	
.....	(06831) 444700
<b>Betreuungsbehörde</b> Landkreis Saarlouis.....	(06831) 444436
<b>Pflegestützpunkt</b> Landkreis Saarlouis .....	(06831) 120630

## Bereitschaftsdienst

- Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
 Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst inklusive Kinder-  
 ärzte, Augenärzte und HNO-Ärzte** kostenlos unter der bundesweit  
 einheitlichen Rufnummer **116117**.  
Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet:  
 Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl.  
 Heiligabend/Silvester),  
 am Rosenmontag sowie an Brückentagen  
**Bereitschaftsdienstpraxis Lebach**  
 im Caritas-Krankenhaus Lebach, Heeresstraße 49, 66822 Lebach  
**Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis**  
 Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66119 Saarbrücken  
 Marienhausklinik St. Josef Kohlhof, Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen
- Zahnärztlicher Notfalldienst**  
 (nur in dringenden Fällen und nach vorh. telefonischer Vereinba-  
 rung)  
**Sa./So. 06./07.04.**  
 Dr. J. Jakowski, Roden, Tel.06831/986140  
**Apotheken-Notdienst**  
 (Dienstbereitschaft von 8.00 bis 8.00 Uhr am Folgetag)  
**kostenfreie Hotline Telegate/Telekom** ..... **Tel. 11880 oder 11883**  
**Apothekennotdienst** ..... **Tel. 0800/0022833**
- |     |       |  |
|-----|-------|--|
| Fr. | 05.04 | Bahnhof-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2838           |
| Sa. | 06.04 | Winter'sche Apotheke, Lebach, Tel.06881/2833       |
| So. | 07.04 | Laurentius-Apotheke, Calmesweiler, Tel.06881/88122 |
| Mo. | 08.04 | Schützen-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2233          |



Di. 09.04. Sebastianus-Apotheke, Nunkirchen,  
Tel.06874/18620  
Mi. 10.04. Hirsch-Apotheke, Losheim, Tel.06872/2008  
Do. 11.04. St. Michael-Apotheke, Hüttersdorf, Tel.06887/2441  
Fr. 12.04. Einhorn-Apotheke am Markt, Leblach,  
Tel.06881/51345

## Tierärztlicher Notdienst

Notdienst sollte nur in Anspruch genommen werden, wenn Haustierarzt/in nicht erreichbar. Wochenendnotdienst beginnt samstags um 13.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.

**Sa./So. 06./07.04.**

Tierärztinnen Dörr / Zimmer-Junk, Saarlouis, Tel.06831/121242

# Amtlicher Teil



Mit öffentlichen Bekanntmachungen und sonstigen amtlichen Mitteilungen

## Sitzung des Ausschusses für Personal-, Kultur- (inklusive Jugend-kulturprogramm), Sport- und soziale Angelegenheiten

Am **Dienstag, den 09. April 2024**, findet um **17.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Schmelz** eine Sitzung des Ausschusses für Personal-, Kultur- (inklusive Jugendkulturprogramm), Sport- und soziale Angelegenheiten statt.

### Tagesordnung

#### A. Öffentlicher Teil:

1. Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 20.02.2024 - öffentlicher Teil
2. Öffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

#### B. Nichtöffentlicher Teil:

- 3.-
7. Beratung und Beschlussfassung über Personalangelegenheiten
8. Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 20.02.2024 - nicht-öffentlicher Teil
9. Nichtöffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

## Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses, Naherholung und Naturschutz

Am **Mittwoch, den 10. April 2024**, findet um **17:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Schmelz** eine Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses, Naherholung und Naturschutz statt.

### Tagesordnung

#### A. Öffentlicher Teil

1. Annahme der Niederschrift über die Sitzung vom 13. März 2024 - öffentlicher Teil
2. Beratung und Beschlussfassung über den Kauf eines Notstromgerätes für die Feuerwache Schmelz
3. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Auftrages zum Anschluss eines Notstromgerätes an die vorhandene Elektroinstallation der Feuerwache Schmelz
4. Beratung und Beschlussfassung über den Kauf und Installation von Präsentationstechnik für das Kulturhaus inklusive Leinwand
5. Beratung und Beschlussfassung über den Kauf eines Gabelstaplers für den Baubetriebshof
6. Beratung und Beschlussfassung über die Anschaffung eines Spielgerätes für den Spielplatz in der „Höchststraße Hüttersdorf“
7. Beratung und Beschlussfassung über den Abruf von weiteren Planungsleistungen und die Vergabe von Bauleistungen für die Maßnahme „Erweiterung Gewerbegebiet Ost an der B 268“
8. Beratung und Beschlussfassung über eine Nutzungsvereinbarung
9. Öffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

#### B. Nichtöffentlicher Teil

10. Annahme der Niederschrift über die Sitzung vom 13. März 2024 - nichtöffentlicher Teil
11. Beratung und Beschlussfassung über die Genehmigungsfreistellung gem. § 63 LBO zu einem Bauantrag in der Gemarkung Bettingen der Gemeinde Schmelz
12. Beratung und Beschlussfassung über einen Antrag auf Genehmigungsfreistellung gem. § 63 LBO in Schmelz-Bettingen
13. Beratung und Beschlussfassung über einen Liegenschaftsantrag im Ortsteil Limbach der Gemeinde Schmelz
14. Nichtöffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

## Die Passbehörde informiert

Die **Personalausweise**, die bis einschließlich **19.03.2024** und die **Reisepässe**, die bis einschließlich **27.02.2024** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer **1.13, 1.14** und **1.28**, abgeholt werden.

**Der bisherige Personalausweis bzw. Reisepass ist mitzubringen.**

Bei Personalausweisen und Reisepässen ist die Ausgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde: Wolfram Lang

## Ortsvorsteher Manfred Buchheit nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Dorf im Bohnental, Herr Manfred Buchheit, befindet sich zur Zeit nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, **Herr Stefan Bauer**, Mühlenbergstraße 13, 66839 Schmelz (Telefon: 06888/2134988).

## Verkehrsrechtliche Anordnung

„Gemäß § 45 Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) vom 6. März 2013 (BGBl. I S. 367) in der geltenden Fassung wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs folgendes angeordnet:“

### Schmelz, Ortsteil Hüttersdorf

Aufgrund der Erstkommunionfeier im Ortsteil Hüttersdorf am 07.04.2024 stehen die Parkplätze vor der Pfarrkirche Hüttersdorf am Sonntag, **07.04.2024 in der Zeit von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr** nicht zur Verfügung. In diesem Zeitraum gilt für die ausgewiesenen Parkplätze ein absolutes Halteverbot.

Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen wirksam. Verstöße dagegen sind nach § 49 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 StVG. Sie können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Schmelz, den 05.04.2024

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

## Hinweis zur Plakatierung anlässlich der Europa- und Kommunalwahlen am 09.06.2024

Für die bevorstehenden Europa- und Kommunalwahlen am 09. Juni 2024 kann den zur Wahl teilnehmenden Parteien für politische Werbung auf schriftlichen Antrag das Aufhängen von Wahlplakaten genehmigt werden. Mit der Plakatierung kann 43 Tage vor dem Wahltag, am Samstag 27. April 2024 um 8:00 Uhr, begonnen werden.

**Sofern von der Plakatierung Gebrauch gemacht werden soll, ist rechtzeitig (mind. 14 Tage vor dem Aufstelltermin) ein schriftlicher Antrag an die Gemeinde Schmelz - Ortspolizeibehörde, Rathausplatz 1, 66839 Schmelz zu richten.**

Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde

Wolfram Lang

## Ein Kinderspielplatz ist keine Hundetoilette!

Leider müssen wir immer wieder feststellen, dass der Kinderspielplatz im Haselnußweg in Schattertriesch als Hundetoilette missbraucht wird. Dies ist kein hinnehmbarer Zustand. Das Bespielen des Spielplatzes ist aufgrund der Vielzahl an Hundehintersenshaftigkeiten kaum möglich. Im Interesse der Kinder bitten wir daher ausdrücklich darum, Hunde ihre Geschäfte nicht auf dem Kinderspielplatz verrichten zu lassen!

An dieser Stelle der Hinweis: Das Mitführen von Hunden ist auf Kinderspielplätzen ausdrücklich verboten. Unabhängig davon sind die durch Hunde verursachten Verunreinigungen auf öffentlichen Straßen sowie in Anlagen von den Haltern und Führern der Hunde unverzüglich zu beseitigen.

Diese Vorschriften findet sich auch im § 6 der Polizeiverordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf Straßen und Anlagen in der Gemeinde Schmelz wieder. Zuwiderhandlungen stellen eine Ordnungswidrigkeit im Sinne des § 63 SPoG dar und können mit einer Geldbuße bis 5.000,00 € geahndet werden.

Wolfram Lang

Bürgermeister

## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztäglich“ angegeben ist.**

### Primshalle Schmelz

Samstag, 27.04. bis Sonntag, 28.04.24 ganztägig (Veranstaltung)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Donnerstag, 11.04.24, ganztägig (Veranstaltung)

Sonntag, 21.04.24, ganztägig (Veranstaltung)

### Talbachhalle

Freitag, 26.04. ab 13.00 Uhr bis Montag, 29.04.24 ganztägig (Veranstaltung)

### Turnhalle Johannesschule und Turnhalle Stefanschule

Dienstag, 02.04. bis Sonntag 14.04.24 ganztägig (wegen Umbaumaßnahmen)

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang

Bürgermeister

## Öffnungszeiten des Grünschnittsammelplatz

### Schmelz Zur Primshalle 1

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15.00 – 17.00 Uhr

Freitag: 14.30 – 17.00 Uhr

Samstag: 9.30 – 14.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten erreichen Sie den Grünschnittsammelplatz unter der Telefonnummer 0173/6893126

#### Preise:

Kleinstmengen 120 l 2,00 €

PKW 4,00 €

PKW Kombi 8,00 €

bis 1m<sup>3</sup> 12,00 €

jeder weitere ½ m<sup>3</sup> 6,00 €

## Pflichtprüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2022 des Eigenbetriebes Gemeindewasserwerk der Gemeinde Schmelz

### Bilanz zum 31.12.2022

Einstimmig stimmte der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 21. März 2024 der vorgelegten Jahresbilanz 2022, die eine Bilanzsumme von 20.973.480,89 €, Erträge von 2.494.006,35 €, Aufwendungen von 2.459.814,06 € und somit einen Gewinn von 34.192,29 € aufweist, sowie dem Lagebericht und dem Anhang zum Jahresabschluss 2022 zu. Der Jahresgewinn wird auf neue Rechnung vorge tragen.

Abschließendes Prüfungsergebnis (Auszug):

„Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Saarlands i. V. m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31.12.2022 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 und vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Saarlands und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erkläre ich, dass meine Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.“

Saarbrücken, 26. Februar 2024

(Hafner)

Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und Lagebericht liegt im Zeitraum vom 08.04. - 16.04.2024 im Zimmer 2.12 des Rathauses Schmelz öffentlich aus. Bitte vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin unter: 06887-301-124 Herr Graf oder 06887-301-158 Frau Idelberger.

## Pflichtprüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2022 des Eigenbetriebes Heidebad der Gemeinde Schmelz

### Bilanz zum 31.12.2022

Einstimmig stimmte der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 21. März 2024 der vorgelegten Jahresbilanz 2022, die eine Bilanzsumme von 704.641,74 €, Erträge von 105.160,17 €, Aufwendungen von 707.791,66 € und einen Verlust von 602.631,49 € aufweist, sowie dem Lagebericht und dem Anhang zum Jahresabschluss 2022 zu. Der Jahresverlust ist mit 750.000,00 € aus dem Haushalt auszugleichen, der verbleibende Betrag von 147.368,51 € ist auf neue Rechnung vorzutragen.

Abschließendes Prüfungsergebnis (Auszug):

„Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Saarlands i. V. m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31.12.2022 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 und vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Saarlands und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erkläre ich, dass meine Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.“

Saarbrücken, 08. Januar 2024

(Hafner)

Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und Lagebericht liegt im Zeitraum vom 08.04. - 16.04.2024 im Zimmer 2.12 des Rathauses Schmelz öffentlich aus. Bitte vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin unter: 06887-301-124 Herr Graf oder 06887-301-158 Frau Idelberger.

## Pflichtprüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2022 des Eigenbetriebes Abwasserbetrieb der Gemeinde Schmelz

### Bilanz zum 31.12.2022

Einstimmig stimmte der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 21. März 2024 der vorgelegten Jahresbilanz 2022, die eine Bilanzsumme von 33.345.559,58 €, Erträge von 3.726.038,49 €, Aufwendungen von 3.568.624,19 € und einen Gewinn von 157.414,30 € aufweist, sowie dem Lagebericht und dem Anhang zum Jahresabschluss 2022 zu. Der Jahresgewinn wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Abschließendes Prüfungsergebnis (Auszug):

„Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Saarlands i. V. m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31.12.2022 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 und vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Saarlands und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erkläre ich, dass meine Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.“

Saarbrücken, 15. Januar 2024

(Hafner)

Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und Lagebericht liegt im Zeitraum vom 08.04. - 16.04.2024 im Zimmer 2.12 des Rathauses Schmelz öffentlich aus. Bitte vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin unter: 06887-301-124 Herr Graf oder 06887-301-158 Frau Idelberger.

**Gut informiert durch  
Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!**





Umfang: Vollzeit/Teilzeit/geringf. Beschäftigung möglich  
Befristung: befristet bis September 2024  
Vergütung: TVöD  
Beginn: Mai 2024  
Bewerbungsfrist: 30.04.2024

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

## Beckenaufsichtskräfte (m/w/d) für die Freibadsaison 2024



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ Unterstützung des Bäderfachpersonals bei der Beckenaufsicht
- ➔ Aufgaben zur Vor- und Nachbereitung des Badebetriebs
- ➔ Erste-Hilfe-Maßnahmen



### Ihr Anforderungsprofil

- Deutsches Rettungsschwimmabzeichen in Silber (der letzte Nachweis darf nicht älter als drei Jahre sein)
- Ausbildung in Erster Hilfe und Herz-Lungen-Wiederbelebung mit 9 Stunden (der Nachweis darf nicht älter als 2 Jahre sein)
- Mindestalter 18 Jahre
- freundliches Auftreten
- Kommunikationsfähigkeit
- Flexibilität



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 01/24



## Veranstaltungen in der Gemeinde Schmelz im Jahr 2024



Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
<b>April</b>			
06.04.2024	Vereinsmeisterschaft Fischerverein	SFV Primsweller	Weiber Primsweller
14.04.2024	Tag des Baumes	Gemeinde Schmelz & Saarwaldverein OV Schmelz	Schmelz
14.04.2024	Das Saarland macht das DLV Laufabzeichen	TL Hüttersdorf	Sportplatz Hüttersdorf
21.04.2024	Erstkommunion in Schmelz	Pfarrriengemeinschaft Schmelz	Pfarrkirche St. Marien
21.04.2024	Schmelzer Bauernmarkt	Gemeinde Schmelz	Bettinger Mühle
21.04.2024	Kuchenverkauf auf dem Bauernmarkt	Orgelbauförderverein St. Stephanus Schmelz-Bettingen	Bettinger Mühle
28.04.2024	Konzert	Musikverein Instrumental Limbach	Talbachhalle Limbach
<b>Mai</b>			
01.05.2024	Schattertriescher Kirmes	Ortsvorsteher, Pfarrei St. Marien und Pilsstube Silberhahn	Filialkirche St. Josef
03.05. bis 12.05.2024	Schmelzer Woche	Gemeinde Schmelz & Schmelzer Vereine	Schmelz
03.05.2024	Rock, Pop & Soul Konzert der Band KIM	Gemeinde Schmelz	Kulturhaus Hüttersdorf
03.05. bis 05.05.2024	60 Jahre TFC Limbach e.V.	TFC Zack Limbach e.V.	Talbachhalle Limbach
04.05.2024	Sommerfest 10 Jahre Kinderhaus	Kinderhaus Bettingen	Kinderhaus Bettingen
04.05.2024	Internationales Kegeltturnier	KSC Hüttersdorf	Gasthaus „Zum Katzloch“
05.05.2024	Wanderung mit Saisonöffnung & Vorstellung der neuen Infotafel an der Wassertretanlage	Saarwaldverein, Kneippverein & Ortsrat Schmelz	Wassertretanlage Schmelz
05.05.2024	Musik in St. Marien „Trio festivo mit Hans-André Stamm (Orgel), Trompeten	Pfarrei St. Marien Schmelz-Außen	Pfarrkirche St. Marien Schmelz-Außen
08.05.2024	Seniorenachmittag	DRK OV Schmelz	Lindenstraße, Schmelz
09.05.2024	Traditionelles Vatertagsfest	Freiwillige Feuerwehr LBZ Michelbach	Feuerwehrgerätehaus Michelbach
08.05. bis 12.05.2024	Schmelzer Schmackes	Gewerbeverband Schmelz	Marktplatz Schmelz

### Schmelzer Bauernmarkt am 21. April 2024 von 11.00 - 18.00 Uhr rund um die Bettinger Mühle



Beim diesjährigen Bauernmarkt der Gemeinde Schmelz rund um die Bettinger Mühle bieten erstmals mehr als 80 Händler, Vereine und Gruppierungen an ihren Ständen ein buntes Angebot:

- Produkte aus Kuh-, Ziegen- & Schafmilch
- Schaf- & Lammfellprodukte
- luftgetrocknete Wurst & Salami
- regional angebautes Obst & Gemüse
- Gewürze
- Eingemachtes & Marmeladen
- Heil- Küchen- & Wildkräuter
- Weine, Schnäpse & Liköre
- Essig und Öle
- Imkerprodukte
- Jungpflanzen & Blumenstauden
- Gestecke, Türkränze & Floristik
- Dekoration aus Raysin, Holz und Makramee
- Gartenmöbel
- Gartendekoration aus Holz, Metall, Glas & Keramik
- Deko-Figuren aus Metall und Beton
- Dekorationen für Haus & Garten mit Rostoptik
- Nistkästen
- Lederartikel
- Schmuck aus Edelstahl, Drahtkunst, Makramee & Süßwasserperlen

- Aquarellbilder
- handgemachtes Hundezubehör & selbst zubereitete Hundesnacks
- selbstgeflochtene Körbe
- bedruckte Textilien aller Art
- selbstgenähte Kleider, Taschen, Rucksäcke, Hüte & Mützen
- Näharbeiten aus Indien
- Patchwork-Arbeiten
- Seifen
- Duftkerzen & Kerzen aus reinem Bienenwachs

Teilnehmende Vereine sind unter anderem: der Verein zur Erhaltung der Bettinger Mühle, der Verband der Gartenbauvereine, die Oldtimerfreunde Gresaubach, der Kreisverband der Rassegeflügelzüchter, die Katzenhilfe Schmelz und der Orgelbauförderverein Schmelz.

Es können wieder alte Traktoren bestaunt werden. Traktorfreunde aus Schmelz und Umgebung haben ihr Kommen zugesagt. Traktorbesitzer, die sich noch anschließen wollen, sind herzlich willkommen.

**Die Stände sind ab 11 Uhr geöffnet. Die offizielle Eröffnung des Bauernmarktes erfolgt um 14 Uhr durch Bürgermeister Wolfram Lang.**

**Ab 13.00 Uhr besteht die Möglichkeit, eine Kutschfahrt über die Mühleninsel zu unternehmen.**

**Unsere kleinen Gäste können sich von 13.00 bis 16.00 Uhr auf das Kinderschminken von ProKind freuen und zwischen 15:30 und 17 Uhr ist die Clownin „Tilotamma“ auf dem Bauernmarkt unterwegs.**

**Von 14.30 bis 17.00 Uhr sorgt der Musikverein „Harmonie“ Schmelz für musikalische Unterhaltung auf der Mühleninsel.**

Den ganzen Tag gibt es viele Tiere zum Sehen und Anfassen darunter Enten und Rassegeflügel.

**Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt:** Der Orgelbauförderverein Schmelz bietet eine Auswahl an Kuchen und Torten an. Am Stand der Metzgerei Stroh gibt es Rostwürste, Currywurst und Pommes. Als Hausherr sorgt der Mühlenverein für die Getränke und bietet Rostwurst, Flammkuchen und frischgebackenes Mühlenbrot an. Bei der Katzenhilfe Schmelz gibt es Frühlingsrollen, Knoblauchbaguette und Frühlingslimonade. Die Rassegeflügelzüchter bieten wieder Bärlauchbratwurst an.

Unter anderem werden kulinarische Köstlichkeiten wie Antipasti, Falafel, persischer Hotdog, Grumbeerwaffeln, Pulled Pork Burger, Steak, Rinderbratwürste, geräucherte Forellen und Fleisch vom Highlandrind angeboten.

Der Eintritt ist frei.



## Klimawende lokal- Energie in Bürgerhand: aus + für Schmelz

# Nächstes Bürgerforum in Planung

Regelrechte Aufbruchstimmung herrschte beim Treffen der Vorbereitungsgruppe am vergangenen Dienstag in der Bettinger Mühle: "Ich bin überzeugt, wir schaffen das", zog Klimaschutzpate Thorsten Recktenwald (KlikKS) sein optimistisches Resümee.

Er und Simona Kirsch hatten bei der Veranstaltung am 22.02.2024 im Kulturhaus Hüttersdorf gemeinsam mit acht anderen (s. Foto) den Auftrag bekommen, ein weiteres Bürgerforum vorzubereiten.

Auf dem Weg zu einer Bürgerenergiegenossenschaft (BEG), über die schon bei der KlikKS-Zukunftswerkstatt gesprochen wurde, wünschten sich die über 50 Bürger\*innen im nächsten Schritt

- Informationen über den Prozess der Genossenschaftsgründung
- Informationen aus bereits bestehenden BEG
- konkrete Ideen für erste Projekte

Begleitet von Moderator Klaus Kuntz erarbeitete sich die Gruppe eine Aufgabenteilung, Kommunikationswege und eine gemeinsame Dateiablage, um ihre Aufgaben gut zu erfüllen.

Konsens besteht in der Gruppe, dass aufgrund der zusammengetragenen Informationen die Bürger\*innen die Zielrichtung der BEG bestimmen sollen. "Breit angelegte Beteiligung führt zu hoher Akzeptanz und großem Engagement", ist sich Kirsch sicher.

## Nächstes Bürgerforum in der zweiten Junihälfte

Wenn feststeht, ob die eingeladenen Gäste aus bereits bestehenden BEG zugesagt haben, werden wir hier den Termin für das nächste Bürgerforum in der 2. Junihälfte veröffentlichen.

Weitere Mitstreiter\*innen sind jederzeit herzlich willkommen und können sich gerne bei Simona Kirsch melden unter: [mail@systemische-prozessbegleitung.com](mailto:mail@systemische-prozessbegleitung.com)



Motiviert und zuversichtlich bei der Vorbereitung



## Einladung

### Frühlingstour und Tag des Baumes Sonntag, 14. April 2024

Die Gemeinde Schmelz und der Saarwaldverein Ortsverein Schmelz laden Sie recht herzlich zur Frühlingstour und zum Tag des Baumes ein.

Die diesjährige Frühlingstour findet am Sonntag, den 14. April in Michelbach statt. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr an der Alten Schule Michelbach.

Die Wanderung startet an der Alten Schule und führt zur Dorfmitte, dem Pflanzort des Baumes des Jahres, der Mehlbeere. Nach ein paar Informationen zum Baum und den Grußworten geht die Wanderung weiter vorbei an einer alten Schmiede im Ortsbereich zur ehemaligen Gerichtslinde. Von dort aus geht es weiter Richtung Geisweiler Hof, vorbei am frühen Naturschutzgebiet mit Blick auf den Lückner und die Kirmesbregg.

Zur Schlussrast gegen 12:30 Uhr bietet die Dorfgemeinschaft in der Alten Schule Michelbach Essen, Kaffee und Kuchen sowie Getränke.

Weitere Informationen können Sie dem beigefügten Flyer entnehmen.

Wir würden uns freuen, Sie zu der Wanderung und zum Tag des Baumes in Michelbach begrüßen zu können.

Da bei der Veranstaltung warmes Essen angeboten wird, bitten wir zur besseren Vorbereitung um vorherige Anmeldung ohne Angabe der Kontaktdaten bis **Dienstag, 2. April, 12:00 Uhr**, unter 06887/301-138 oder per E-Mail unter [j.blass@schmelz.de](mailto:j.blass@schmelz.de).

#### Mehlbeere (Sorbus aria)

Die echte Mehlbeere - ein beeindruckender Baum, der ein Alter von 150 bis 200 Jahren erreichen kann.

Die sommergrüne Mehlbeere ist ein bis zu 15 m hoher Baum mit geradem Stamm und kugeliger Krone.

##### Blattwerk

Die gestielten, ovalen Blätter haben einen feinen gezackten Rand. Blattstiel und Blattunterseite tragen im Frühjahr einen dichten, grauen oder weißen Haarfilz. Dieser Haarfilz verschwindet dann mit der Zeit, bleibt aber an den Blüten, den späteren Fruchtstielen und vor allem an den Blattunterseiten als Verdunstungsschutz bis in den Herbst erhalten.

Im Sommer ist die Mehlbeere auch aus größerer Entfernung an der silberflimmernden Baumkrone zu erkennen, wenn ein leichter Wind die Blätter hebt und die Blattunterseiten sichtbar werden.

##### Blüten

Die zahlreichen weißen, leicht cremefarbenen Blüten erscheinen im Mai oder Juni in doldenartigen, botanisch schirmförmigen Rispen, die in einem wunderschönen Kontrast zu den mittlerweile matt-dunkelgrünen Blattoberseiten stehen.

##### Früchte

Ab Mitte September färben sich dann die kugeligen, 1-1,5 cm großen reifen Apfelfrüchte von orange bis scharlachrot in der sich nun gelb und letztlich goldbraun färbenden Laubkrone.

Die Früchte sind essbar, schmecken aber etwas fade. Sie können als Marmeladezusatz gekocht verwendet werden. Mehlbeeren enthalten Stärke, worauf auch ihr Name zurückzuführen ist.

## Sonntag, 14. April 2024 Frühlingstour

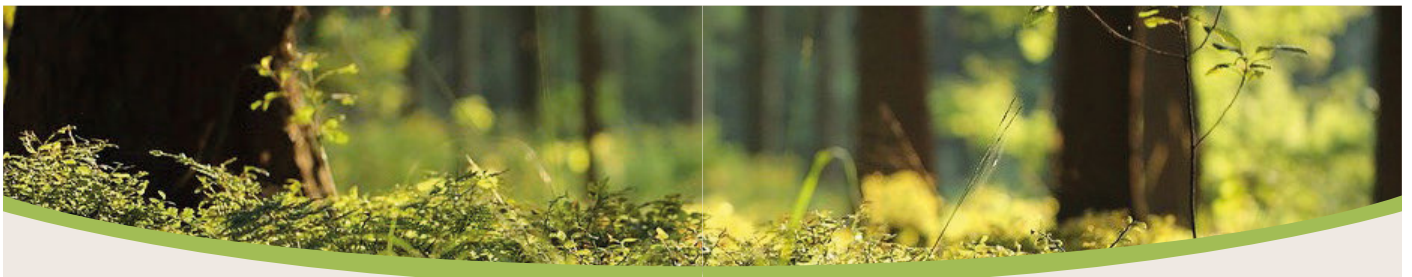


Zum „Tag des Baumes“  
in Schmelz-Michelbach

Eine herzliche Einladung des Saarwald-Vereins e.V.  
und der Gemeinde Schmelz







Am Sonntag, dem 14. April 2024, findet die diesjährige Frühlingstour zum „Tag des Baumes“ in Schmelz-Michelbach statt.

Treffpunkt der Wanderung ist um 10.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus (Alte Schule Michelbach), wo sich auch in der Nähe hinter dem Spielplatz entsprechende Parkmöglichkeiten befinden.

Die Wanderung startet dann an der Alten Schule und wir gehen gemeinsam in Richtung Dorfmitte oberhalb des Sportplatzes, wo die Mehlbeere gepflanzt wird.

Der Ehrenvorsitzende des Saarwaldvereins OV Schmelz, Arnold Truar, wird uns dabei in bewährter Manier etwas über die Bedeutung des „Tag des Baumes“ und die Mehlbeere erzählen.

Es folgen die Grußworte des Bürgermeisters, Wolfram Lang, und des Vorsitzenden des Saarwaldvereins OV Schmelz, Dr. Eric Glansdorp.

Nach dem offiziellen Teil geht die Wanderung weiter vorbei an einer alten Schmiede im Ortsbereich zur ehemaligen Gerichtslinde nahe der B268, dem Naturdenkmal, geschichtlichen Richtstätte und schädlingsresistenten Ulme.

Von dort aus geht die Wandergruppe weiter Richtung Geisweiler Hof, vorbei an einem frühen Naturschutzgebiet mit Blick auf den Lückner und die Kirmesbregg. Diese Orte mit reichlich Geschichte werden auf der Wanderung noch einmal detailliert angesprochen.

Zur Schlussrast gegen 12.30 Uhr bietet die Dorfgemeinschaft in der Alten Schule Michelbach Essen, Kaffee und Kuchen sowie Getränke.

Da bei der Veranstaltung warmes Essen angeboten wird, bitten wir zur besseren Vorbereitung um vorherige Anmeldung ohne Angabe der Kontaktdaten bis Dienstag, 02. April 2024, 12:00 Uhr, unter 06887/301-138 oder per Email unter [j.blass@schmelz.de](mailto:j.blass@schmelz.de).



Gemeinde Schmelz • Rathausplatz 1 • 66839 Schmelz  
Telefon: 06887/301-138 • E-Mail: [j.blass@schmelz.de](mailto:j.blass@schmelz.de)

**INFORMATION** Streckenlänge: 5-6 km  
Wanderzeit: ca. 2 Stunden  
Wanderführung: Dres. Edith und Eric Glansdorp  
Start: 10.00 Uhr  
Start und Ziel: Alte Schule Michelbach,  
Zum Lückner 18, 66839 Schmelz-Michelbach  
Parken: auf dem Parkplatz hinter dem Spielplatz in der  
Straße „Am Wäldchen“  
Pflanzaktion: 10.15 Uhr, Dorfmitte oberhalb des Sportplatzes  
Verpflegung: unterwegs Rucksackverpflegung  
Schlussrast: Alte Schule Michelbach mit Essen, Kaffee &  
Kuchen und Getränken  
Weitere Infos: Saarwaldverein OV Schmelz,  
Dr. Eric Glansdorp, Tel. 06888/580763



# ROCK | POP | SOUL KONZERT

**KULTURHAUS  
FR 03.05.  
18:30 UHR**



**EINTRITT FREI!**

**Lust auf ein musikalisches Highlight  
der Extraklasse der Gemeinde Schmelz?**

Weitere Informationen zur Veranstaltung unter [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de), Facebook  
oder besucht die Bandseite unter [www.band-kim.de](http://www.band-kim.de).



# ROCK | POP | SOUL KONZERT

## **Band KIM - Covermusik für jeden Anlass**

**Freitag, 03.05.2024, 18:30 Uhr, im Kulturhaus Hüttersdorf**

Als Auftaktveranstaltung der Schmelzer Woche veranstaltet die Gemeinde Schmelz ein musikalisches Highlight der Extraklasse! Der Eintritt ist frei.

### DIE BAND

Das musikalische Zusammenspiel der Band begann vor 20 Jahren. Sie sind eine Familie, die für die Musik lebt und diese Liebe an ihre Fans mit Herzblut weitergibt.

Mutter & Tochter mit hochkarätigen Stimmen & ein sagenhafter Sänger, der mit seiner außergewöhnlichen Stimmbrillanz sehr gut in diesem Gesangstrio harmoniert, sorgen mit 4 weiteren professionellen Musikern für ein unvergessliches & musikalisches Live-Entertainment.

In der Richtung Rock, Pop & Soul erleben die Zuschauer eine Reise in die internationale Musikgeschichte aus weltbekannten Hits.

Die Band lässt jedes Musikevent, egal ob Stadtfest, Open Air, Firmen- oder private Veranstaltung mit ihrem vielfältigen und mitreißenden Programm in der ewigen Erinnerung des Publikums festhalten.

**Wir freuen uns auf einen zwanglosen Abend mit Live-Musik!**

Weitere Informationen zur Veranstaltung unter [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de), Facebook oder besucht die Bandseite unter [www.band-kim.de](http://www.band-kim.de).

## Musik in St. Marien – Festkonzert 25 Jahre Orgel in St. Marien mit „Trio festivo“: Hans-André Stamm, Orgel, sowie Marion Kutscher und Michael Frangen, Trompeten.



### Sonntag, 5. Mai 2024, 17.00 Uhr Pfarrkirche St. Marien, Schmelz-Außen

Die Orgel in Schmelz-St. Marien feiert in diesem Jahr ihr 25-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass erwartet die Zuhörer am 5. Mai um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche im Rahmen der Schmelzwoche ein ganz besonderes Konzert mit dem Trio festivo, bestehend aus Hans-André Stamm an der Orgel und Marion Kutscher und Michael Frangen mit Trompeten.

Das „Trio festivo“ musiziert festliche barocke Musik von J.S. Bach, G.F. Händel (Suite aus der Wassermusik) und G.F. Telemann sowie eigene Werke Stamms, die überwiegend von keltischer Volksmusik inspiriert sind.

Hans-André Stamm aus Leverkusen ist freischaffender Komponist und Konzertorganist, bekannt für seine Virtuosität am Instrument und seine außergewöhnlichen Orgelwerke, in denen sich Anklänge aus anderen Kulturen sowie aus Folk und Folklore befinden.

Im Konzert in Schmelz werden für die lyrischen Sätze Jagdhörner mit ihrem weicheren Klang verwendet. Als besonderer Gast wirkt die junge Flötistin Sinah Albert aus Lebach mit, die bereits gemeinsam mit Hans-André Stamm und dem Trio festivo konzertiert hat.

Besonderer Anlass für dieses außergewöhnliche Konzert ist das 25-jährige Bestehen der Orgel in St. Marien.

Am 16. Mai 1999 fand die Orgelweihe durch Generalvikar Werner Rössel statt, musikalisch gestaltet vom Kirchenchor. Kantor Donatus Haus hat das erste Orgelkonzert feierlich erklingen lassen.

Zahlreiche Konzerte wurden und werden in der Reihe „Musik in St. Marien“ in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schmelz bis heute angeboten.

Renommierte Organisten konzertierten, wie die Domorganisten von Speyer Markus Eichenlaub und Worms, Dan Zerfaß, Bernhard Leonardy, Christian Schmitt, Ignace Michiels von der Kathedrale zu Brügge, der 2019 verstorbene Jean Guillou, Titularorganist an St. Eustache, Paris u.v.a. mehr. Sie alle lobten die Orgel mit ihrer französisch-romantischen Disposition und die Kirche mit ihrer wunderbaren Akustik.

Auch Orgelkonzerte plus Instrument kamen nicht zu kurz: Improvisationskunst mit Orgel und Schlagwerk, Blockflötenensemble, Panflötistin Hannah Schlubeck, Flötistin Ingrid Paul, Orgel und E-Gitarre.

Aber nicht nur Organisten waren zu Gast, sondern auch viele Chöre konzertierten in der Pfarrkirche, so z.B. die Würzburger Domsingknaben, der Eastern Cape Childrens Choir aus Südafrika, die Regensburger Domspatzen, die Münchner Chorbuben und Chormädchen, die Mainzer Hofsänger, der Polizeichor des Saarlandes, sowie viele unserer hiesigen Chöre und Ensembles.

## Einweihung barrierefreier Zugang Alte Schule Primweiler



Am Dienstag, dem 19.03.2024, wurde der barrierefreie Zugang der Alten Schule Primweiler von Bürgermeister Wolfram Lang, der 2. Beigeordneten Rosi Grewenig, dem 3. Beigeordneten Hanko Zachow, der Ortsvorsteherin Stephanie Sauer und dem Behindertenbeauftragten der Gemeinde Schmelz Manfred Leinenbach vor zahlreichen Interessierten eingeweiht.

Die normgerechte Behindertenrampe wurde im Februar 2022 durch die Firma Jacobs aus Schmelz im Bereich des Haupteinganges der Alten Schule Primweiler angebaut.

Die Gesamtkosten der barrierefreien Rampe belaufen sich auf 54.800,83 Euro und wurden mit einem Zuschuss von 90% vom Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz gefördert.

In einem weiteren Schritt wurde dann der Einbau einer behindertengerechten Automatiktür in Angriff genommen. Die Fertigstellung erfolgte Anfang Februar 2024 durch die Firma Wenzel aus Schmelz. Die Gesamtkosten der behindertengerechten Automatiktür belaufen sich auf 11.325 Euro.

Die Tür verfügt über zwei Flügel, die sich mit einem elektromechanischen Antrieb nach Innen öffnen und je nach eingestellter Zeit selbstständig wieder schließen. Dadurch soll in Verbindung mit der bestehenden Rampe der Zugang zum Gebäude insbesondere für Rollstuhlfahrer und Menschen mit Gehbehinderung ermöglicht werden.

Bürgermeister Wolfram Lang freut sich über ein weiteres abgeschlossenes Projekt zur Erhöhung der Barrierefreiheit in der Gemeinde Schmelz und bedankt sich für das Engagement unseres Behindertenbeauftragten, Manfred Leinenbach, der stets für die Belange der Menschen mit Beeinträchtigungen einsteht.



Im Zuge der Einweihung des barrierefreien Zuganges wurde auch die Initiative von Christian (Milo) Sinnwell gewürdigt.

Dieser setzte sich mit seiner Frau Christel Sinnwell dafür ein, dass an der Eingangstür seiner ehemaligen Schule die Jahreszahl aus Sandstein angebracht wird. Die Idee fand schnell Unterstützung seitens des Bürgermeisters und der Ortsvorsteherin. Gemeinsam wurde beschlossen, diesem Anliegen schnellstmöglich nachzugehen und vom gemeindlichen Bauamt und Bauhof in die Tat umsetzen zu lassen.

Herr Sinnwell wollte das historische Gebäude der Alten Schule, das er von der 1. bis zur 9. Klasse besuchte, durch das Anbringen der Jahreszahl wieder für die Bürgerinnen und Bürger ins Gedächtnis rufen. Historische Gebäude in gutem Zustand findet man nicht mehr in allen Gemeinden vor, daher müsse man die wenigen pflegen und deren Geschichte und Charakter als Kulturgut hervorheben.

„Bürgerengagement wie das von Herrn Sinnwell ist von unschätzbarem Wert für unsere Gemeinde. Es ist wichtig, unsere historischen Gebäude zu pflegen und zu würdigen, und die Anbringung der Jahreszahl ist ein einfacher, aber bedeutender Schritt in diese Richtung“, betonte Bürgermeister Wolfram Lang.

Die Alte Schule Primweiler ist ein kulturelles Gut der Gemeinde und ein Symbol für ihre Geschichte. Die Anbringung der Jahreszahl wird dazu beitragen, das Bewusstsein für die Bedeutung dieses Gebäudes für zukünftige Generationen zu stärken.

Wir freuen uns für alle Bürgerinnen und Bürger, die die Alte Schule Primweiler ab sofort aufsuchen und von den neuen barrierefreien Zugangsmöglichkeiten profitieren.

## Übung der Bundeswehr 1

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt am 09.04.2024 mit 25 Soldaten und 4 Radfahrzeugen im Raum Wadern, Mettnich, Tholey, Thalexweiler, Lebach, Schwarzenholz, Saarwellingen, Schmelz eine Ausbildung „Orientierungsmarsch“ bei Tag durchzuführen.

## Übung der Bundeswehr 2

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt vom 16.04.2024 bis 17.04.2024 mit 25 Soldaten und 4 Radfahrzeugen im Raum Wadern, Mettnich, Tholey, Thalexweiler, Lebach, Schwarzenholz, Saarwellingen, Schmelz eine Durchschlageübung durchzuführen.

Da bei der Übung auch Nachtmärsche geplant sind, möchten wir auf die hieraus entstehenden Gefahren für den Straßenverkehr besonders hinweisen.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)





### ELTERN-KIND-SPIELKREIS

Für Eltern mit Kindern im Alter von 1 bis 3 Jahren

ab Mittwoch, 10. April 2024, 16:00 Uhr  
 Alte Schule Hüttersdorf, Schmelz  
 Referentin: Anja Thome (Erzieherin)

Weitere Infos dazu auf der Homepage der Gemeinde, unter Jugend – Seminare & Workshops

## Cool lernen Grundschule stark wachsen Hüttersdorf

Klassenstufe 3  
 10.4. / 17.4.  
 Projekttag  
 Sozialkompetenz

Für die Klassengemeinschaft, streiten und miteinander reden, Respekt, Höflichkeit, Umgang miteinander, gegen Mobbing, für Mitgefühl und Hilfsbereitschaft fördern, Kinder stärken...

Vom Saarl. Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen u. Gesundheit wie dem Landes-/Kreisjugendamt gefördert, Übernahme des Eigenanteiles durch die Gemeinde

Ein Projekttag von + mit:  
 mt-beratung-coaching Marina Thömmes  
 in Koop Haus der Familie MZG  
 GS Hüttersdorf, Kinder-/ Jugendarbeit  
 Gemeinde Schmelz, Kreisjugendamt

## École Primaire Grundschule Le Patural Schmelz

Volmerange-les-Boulay  
 16.4. Klassenstufe 4

Ein Tag in der Partnerschule, gemeinsam die Schulbank drücken, Spiele – Spaß – Aktionen. Miteinander Essen , Familie kennen lernen – Sprache und Kultur.

GS Schmelz, Kinder-/ Jugendarbeit  
 Schmelz, Kreisjugendamt

## Lebenshilfe Saarlouis

Jugend und Familie gGmbH  
 Familienunterstützender Dienste  
 Carl-Zeiss-Str. 19

Freizeitgruppe SUN Treff:  
 Reich-Pohl-Haus - Tagesförderstätte  
 Saarwellingen

Programm Sommer 2024 29.7.-2.8.

Als Flyer im Rathaus bzw. der Homepage der Gemeinde oder unter Lebenshilfe Saarlouis-Jugend&Familie

## Programmplanungen 2024

Aufgerufen sind in bzw. an der Kinder- und Jugendarbeit interessierte und engagierte **Vereine, Organisationen, Einrichtungen** und **Jugendgruppen**, die in **2024 für Kinder und Jugendliche „Programm“ machen** möchten. Gegebenenfalls mit Unterstützung bzw. in Zusammenarbeit mit der Kinder- Jugendarbeit der Gemeinde.

Als Orientierung dazu dienen die Richtlinien zur Förderung der außerschulischen Kinder- und Jugendarbeit, des Landkreises wie auch der Gemeinde.

Eventuelle Anfragen oder Meldungen, Tipps oder Ideen dazu:

Jugendarbeit, Rathaus, Zi.2.15, Tel.:301-165, jugendpflege@schmelz.de



**DIE SEITE**

**An alle Vereine, Verbände und Einrichtungen sowie Ehrenamtliche und privat interessierte Personen, die (auch) in der Seniorenarbeit tätig sind:**

## **Einladung zur Werkstatt Pilotkommune**

**am Freitag, den 26. April 2024 im Sitzungssaal Rathaus Schmelz, von 13:00 - 17:00 Uhr (inkl. Pause)**



Wie bereits berichtet, hat die Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen Deutschlands (kurz bagso), die Gemeinde Schmelz als Pilotkommune ausgewählt.

Dabei geht es um die Bündelung und Erweiterung der Angebote für ältere, vor allem auch einsame und ärmere Menschen in der Gemeinde. Kurz: Im Vordergrund steht das Wohlbefinden älterer Menschen mit besonderen Bedarfen.

Die Themen Ernährung, Bewegung und aktive Teilhabe spielen hier eine zentrale Rolle, so sollen z.B. auch die Nachbarschaftstische und Kampagnen wie AuFleben miteingeschlossen werden.

Kommunen erhalten durch die bagso Unterstützung in Form von Veranstaltungen und Workshops, bei denen Haupt- und Ehrenamtliche gemeinsam geschult werden.

Ein erstes Koordinierungstreffen mit einer kleinen Gruppe von Akteuren aus der Gemeinde fand am 23.02.2024 statt. Moderatorin war **Frau Sabine Lacour, Diplom Oecotrophologin aus Köln** und beauftragt von der bagso.

Fragen wie: „Welche Angebote haben wir bereits für ältere Mitbürger\*innen und was fehlt bzw. kann noch ergänzt oder verbessert werden?“ wurden thematisiert. Dabei wurde unter anderem ersichtlich, dass vor allem eine gute Vernetzung der Träger und der Ehrenamtlichen mit der Gemeinde notwendig ist. Ebenso sollten Projekte bzw. Vorhaben nachhaltig ausgerichtet sein, so dass sie als feste Bestandteile in die Gemeinde integriert werden.

**In der kostenfreien „Werkstatt Pilotkommune“ am Freitag, den 26.04.2024** sollen wie bereits erwähnt, ehrenamtliche aber auch hauptamtliche Akteure der Seniorenarbeit und ebenso interessierte Bürger\*innen, die für ältere Menschen aktiv sind oder werden möchten, die Chance erhalten, miteinander in Dialog zu treten. Es sollen Strukturen erarbeitet werden, wie eine gute Vernetzung aussehen und die Seniorenarbeit in der Gemeinde Schmelz noch weiter ausgebaut werden kann. Als zusätzlicher Referent wird **Herr Dr. med. Herbert Grünewald, Arzt für Innere Medizin und Geriatrie sowie Chefarzt der DRK Klinik Mettlach** an dem Tag zu Gast sein und den Impulsvortrag mit dem Titel *„Gesundes Altern: regelmäßige Bewegung, gute Ernährung und gesellschaftliche Teilhabe“* halten.

**Ziel ist es, dass möglichst viele Verantwortliche und Interessierte aus der Seniorenhilfe/ -arbeit in der Gemeinde daran teilnehmen, um sich zu informieren aber vor allem auch, um Ideen und Vorschläge einzubringen. Deshalb sind alle, die sich angesprochen fühlen, herzlich eingeladen.**

Um Anmeldung wird vorab bei der Seniorenmoderatorin bis zum 22.04.2024 gebeten: **06887 - 301 176** oder [d.kolaric-wilhelm@schmelz.de](mailto:d.kolaric-wilhelm@schmelz.de). Bei Fragen steht diese Ihnen ebenfalls gerne zur Verfügung.



## **E-Bike-Kurs für Seniorinnen und Senioren**

### **RV Möve Schmelz**

am 08.04.2024 findet über den Radverein Möve (1. Vorsitzender Stefan Thome, „FIT FOR eBike-Instruktor“) ab 13:00 Uhr ein E-Bike-Kurs statt.

**Ort:** Foyer Primshalle (Theorieteil), mit anschließendem Praxisteil.

In diesem rund 3stündigen Kurs lernen Sie die Grundlagen des E-Bikes und verschiedene Techniken anhand praktischer Übungen kennen. Sie trainieren den sicheren Umgang mit E-Bikes - die umgangssprachlich oft Pedelecs genannt werden - und Herr Thome beantwortet gerne alle Ihre Fragen rund um dieses Verkehrsmittel.

Mitzubringen sind das eigene E-Bike und ein Fahrradhelm.

**Kosten:** 25,00 € (für die Schulung und Teilnahmebescheinigung). Bitte passend vor Ort mitbringen. Anmeldung unter: 06887 - 301176 bzw. [d.kolaric-wilhelm@schmelz.de](mailto:d.kolaric-wilhelm@schmelz.de).

## **Betrug an Senioren: Bewusstsein stärken und Sinne schärfen**

Egal mit welcher Masche Betrüger versuchen Sie oder Senioren im Bekanntenkreis um Ihr hart erspartes Geld zu erleichtern: Wichtig ist es, stets misstrauisch zu sein, besonders gegenüber Fremden oder flüchtigen Bekanntschaften. Bei fast allen Betrugsmaschen versuchen die Täter ihre Opfer unter Druck zu setzen. Brechen Sie das Gespräch an dieser Stelle ab und informieren die Polizei. Wer ehrliche Absichten hat, wird Sie nicht unter Druck setzen. Besondere Vorsicht ist auch bei den persönlichen Daten geboten. Geben Sie keinerlei Auskünfte über Ihre finanzielle Situation oder sonstige Lebensumstände. Betrüger werden diese Informationen schamlos ausnutzen.

Besonders vorsichtig sein sollten Sie bei unbekanntem Anrufern. Keine Behörde oder Bank erfragt Ihre Daten telefonisch, insbesondere nicht die PIN des Bankkontos. Wenn Sie unsicher sind, sollten Sie sich umgehend einem Verwandten oder Freund anvertrauen. Auch Bankangestellte sind in vielen Filialen auf die Prävention von Betrug an Senioren geschult. Nehmen Sie daher deren Bedenken beim Abheben hoher Beträge ernst. Fremde sollten Sie niemals ohne weiteres in die Wohnung oder das Haus lassen. Und zu guter Letzt vertrauen Sie auf Ihren Verstand. Unglaublich klingende Gewinne oder Versprechen sollten Sie immer hinterfragen: Kann jemand wirklich ein so tolles Angebot unterbreiten ohne Hintergedanken? Ist es realistisch, dass jemand wertvolle Haushaltsartikel verschenkt?

Kann ein Tagesausflug mit dem Bus wirklich umsonst sein oder nur 5 Euro kosten?

Wenn Sie sich im Vorfeld diese Fragen stellen, können Sie die meisten Betrugsmaschen bereits im Frühstadium enttarnen und die Polizei verständigen. Schämen Sie sich nicht mit Verwandten oder der Polizei zu reden.

Darüber hinaus sollten Sie mit Senioren in Ihrem Umfeld über diese Betrugsmaschen sprechen und sie für die Thematik sensibilisieren. Es ist wichtig, dass das Bewusstsein für mögliche Betrugsmethoden geschärft wird, um die Senioren vor finanziellen Verlusten und emotionalen Belastungen zu schützen.

Es ist darüber hinaus ratsam, sich über aktuelle Betrugsmaschen zu informieren und diese Informationen mit anderen zu teilen. Dies kann dabei helfen, die Kenntnisse über betrügerische Methoden zu verbreiten und die Betroffenen besser darauf vorzubereiten, wie sie sich in solchen Situationen am besten verhalten.

Insgesamt ist es von großer Bedeutung, die Empfänglichkeit für Betrugsversuche zu verringern, indem das Bewusstsein und die Sinne für potenzielle Gefahren geschärft werden. Wenn Senioren gut informiert und sensibilisiert sind, können sie sich besser gegen Betrug schützen und im Falle eines Betrugs schnell und angemessen reagieren.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne und hoffentlich sonnige Frühlingszeit. Bleiben Sie vor allem gesund.

**Ihr Senioren- Sicherheitsberater Otmar Hübschen**

## **Fahrt ins Staatstheater Saarbrücken**

### **Komödie Arsen & Spitzenhäubchen**

#### **Sonntag, 14. April 2024**

#### **Informationen für alle Teilnehmenden:**

#### **BUSPLAN**

15:45 Uhr: Abfahrt Marktplatz Limbach  
16:05 Uhr: Abfahrt Reisebüro Jochem Schmelz  
16:15 Uhr: Abfahrt Kirche Hüttersdorf  
16:20 Uhr: Abfahrt Primsbrücke Hüttersdorf (Haltestelle vor der Abzweigung Primweiler, von Schmelz aus kommend)

Bitte kommen Sie ca. 10 Minuten vor Abfahrt an Ihre Haltestelle.

Die Theaterkarten erhalten Sie vor der Aufführung im Eingangsbereich des Staatstheaters. Wir bitten Sie, sich bei Ankunft dort einzufinden.

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an die Gemeindeverwaltung unter: 06887 - 301176.

**Hinweis: Nur bereits angemeldete Personen können mitfahren.**

Wie funktioniert eigentlich die Reinigung von Abwasser, wo wird überhaupt gereinigt und was gehört nicht in die Toilette? Das neue EVS Abwasser-Nachschlagebüchlein beantwortet diese und viele weitere spannende Fragen und gibt nützliche Informationen rund um das Thema Abwasser. Die Leserinnen und Leser erfahren auf 28 Seiten außerdem, wie Kläranlagen die Umwelt schützen und wie wir alle gemeinsam unsere Gewässer sauber halten können. Interessierte können das Abfall-Nachschlagebüchlein kostenlos unter [www.evs.de](http://www.evs.de) bestellen.

### Verlängerung des 1. LEADER-Projektaufrufs der LAG SaarMitte8! Die Frist zur Einreichung der Projektsteckbriefe wurde bis zum 14.04.2024 verlängert!

Der seit dem 15.11.2023 laufende Aufruf für die Einreichung von LEADER-Projektideen bei der LAG SaarMitte<sup>8</sup> wurde **bis zum 14.04.2024 verlängert**. Somit haben Projektträger:innen nun acht Wochen mehr Zeit, um ihre Ideen auszuarbeiten und Unterlagen einzureichen!

Im ersten Projektaufwurf der Förderperiode 2023-2027 stehen insgesamt 300.000 Euro zur Förderung von **innovativen Projekten** zur Verfügung. Diese EU-Fördermittel können sowohl an private als auch an öffentliche und gemeinnützige Projektträger:innen vergeben werden.

Projekte können nur gefördert werden, wenn sie innerhalb der LEADER-Region SaarMitte<sup>8</sup> umgesetzt werden und zur Zielerreichung der Lokalen Entwicklungsstrategie (LES) beitragen. Ein Projekt muss eins oder mehrere der **fünf Handlungsfelder** bedienen. Die Leitsätze dieser fünf Handlungsfelder sollen den Projektträger:innen bei Ihrer Projektentwicklung den Weg weisen.

1. Im Einklang mit Natur
2. Erfüllt leben und arbeiten
3. Die Region kennen, spüren und erleben
4. Versorgung nah und sicher
5. Innovativ vernetzt

Hat Ihre Kommune, Ihr Verein, Ihr Verband oder haben Sie selbst als Privatperson eine Projektidee, die unsere Region voranbringt und die Umsetzung der LES unterstützt? Wir brauchen Ihr Engagement, Ihr Know-how und Ihre Vorschläge für neue Projekte! Unsere Regionalmanagerin Michaela Berg ([m.berg@saarmittehoch8.de](mailto:m.berg@saarmittehoch8.de)) steht Ihnen bei Fragen gerne beratend zur Seite.

Melden Sie sich in der Geschäftsstelle LAG SaarMitte<sup>8</sup>!  
c/o Haus Eckert / Jabacher Str. 87 / 66822 Lebach / Tel: 06881 5991051 / [info@saarmittehoch8.de](mailto:info@saarmittehoch8.de)

Ende des amtlichen Teils

## Nichtamtlicher Teil



## Feuerwehr-Informationen



### Löschis on Tour!

#### Löschfuchse sind auf großer Gemeinde-Tour!

Rote große Autos mit Blaulicht sind genau euer Ding?

Ihr wolltet schon immer mal das Gerätehaus in euren Ort anschauen?

Möchtet ihr bei den Löschfuchsen mal Probe schnuppern?

Dann seid ihr bei uns genau richtig!

Die Löschfuchse der Gemeinde Schmelz ist die Kinderfeuerwehr für alle Kinder ab 6 bis 10 Jahren.

Wir treffen uns alle 14 Tage im Gerätehaus Hüttersdorf und lernen nicht nur wichtige Dinge wie **Brandschutzerziehung** oder erwerben den **Streichholz-Führerschein**, sondern **Spiel & Spaß** kommen bei uns auch nicht zu kurz. Unsere Löschfuchse erfahren im Team Anerkennung und Wertschätzung. Rücksichtnahme auf Kleinere wird hier großgeschrieben. In der Gemeinschaft machen wir uns stark für Umwelt und Natur und bei unseren Ausflügen erleben wir spannende und lustige Momente.

**Am 10.04.2024 sind wir im Feuerwehr Gerätehaus in Michelbach von 18.00 bis 19.00 Uhr zu Gast.**

Kommt einfach dazu, gerne dürfen auch Jugendliche und Eltern mitkommen. Schaut euch die Gruppenstunde an, kommt ins Gespräch mit uns. Wir freuen uns auf euch!

#### Euer Löschi & Team

Weitere Infos unter 0151-65440888, Anne Reichert Stellv. Leitung Löschfuchse

## DRK-Informationen



### DRK-Bildungsprogramm 2024, Vortrag Thema „Sucht“ Informationen und Hilfsangebote

#### Sucht hat viele Gesichter!

Über dieses Thema referiert Herr Dipl. Psych. Thomas Reuland, Drogenhilfe Saar und zeigt Wege und Hilfe aus der Sucht auf. Der kostenlose Vortrag findet in den Räumlichkeiten des DRK-Kreisverbandes, Carl-Friedrich-Gauß-Str. 4, 66793 Saarwellingen, (Industriegebiet John) am **Mittwoch, dem 17. April 2024, von 18.30 - 20.00 Uhr** statt. Anmeldungen erbeten an DRK-Kreisgeschäftsstelle unter 06838/8999-11 (vormittags) oder [freymuthm@drk-kv-saarlouis.de](mailto:freymuthm@drk-kv-saarlouis.de)





## SPD-Gemeindeverband Schmelz



www.spd-schmelz.de  
**Herzlichen Glückwunsch zur Erstkommunion**

Die SPD in der Gemeinde Schmelz gratuliert allen Kommunionkindern aus Hüttersdorf und Primswweiler ganz herzlich zur Erstkommunion. Wir wünschen Euch einen schönen und ereignisreichen Festtag im Kreise Eurer Familien und Freunde.

Sandra Quinten, Landtagsabgeordnete  
Bernd Valentin, SPD-Ortsverein Hüttersdorf  
Gil Weiß, SPD-Ortsverein Primswweiler

## SPD Ortsverein Schmelz Mitte



Liebe Genossinnen und Genossen hiermit laden wir zur nächsten OV- Vorstandssitzung des SPD Ortsvereins Schmelz/Mitte ein  
**Diese findet statt:**

Mittwoch, 10.04.24 um 19:00 Uhr  
Im Gasthaus Hans-Peter Heinz („Gräpelchen“)  
Robert Koch Straße 51  
66839 Schmelz

### Tagesordnungsvorschlag:

- Top 1: Eröffnung und Begrüßung
  - Top 2: Beschluss zum Entwurf Protokoll der Vorstandssitzung vom 06.03.24
  - Top 3: Politische Lage und Bericht aus dem Orts-/ Gemeinderat, Landtag und dem SPD- Gemeindeverband
  - Top 4: Vorbereitung der Kommunal und Europawahl am 9. Juni 2024
    - a) Allgemeines
    - b) Beschlüsse zu Kostenbeteiligung wegen der Kommunal- und Europawahl
    - c) Diskussion und Beschlussfassungen zur organisatorischen Weiterentwicklung des Kommunal- und Europawahlkampfes (insbesondere Terminplanungen)
  - Top 5: Weitere Arbeitsvorhaben 2024
  - Top 6: Termine
  - Top 7: Verschiedenes
- In der Hoffnung viele begrüßen zu können verbleiben wir Mit freundlichen Grüßen  
Alfred Staudt (Vorsitzender) Manuel Zimmer (Öffentlichkeitsarbeit)

## SPD – Ortsverein Primswweiler

### Kandidatinnen und Kandidaten für die Wahl des Ortsrates Primswweiler

Wir möchten Ihnen unser Team für die bevorstehende Wahl am 09. Juni 2024 vorstellen.

Unsere Spitzenkandidatin ist unsere aktuelle Ortsvorsteherin Stephanie Sauer.

Letztes Jahr im März hat Sie das Amt als Ortsvorsteherin übernommen. Als Team steht uns als nächstes der stellvertretende Ortsvorsteher Andreas Wirth zur Seite.

Ihnen folgen auf den weiteren Plätzen:

- Gabriele Sauer, Mühlenstraße 31
- Gil Weiß, Zu den Eichen 11
- Tobias Scherer, Jahnstraße 28
- Mechthild Werno, Im Buchenhain 4
- Klaus Wirth, Mühlenstraße 29
- Josef Hoffmann, Lebacher Straße 34
- Hans Siedlazcek, Jahnstraße 26
- Gil Weiß, Vorsitzender
- Stephanie Sauer, stellv. Vorsitzende

## CDU-Ortsverband Schmelz



### Kandidatinnen und Kandidaten für die Kommunalwahl am 9. Juni 2024

Wir möchten Ihnen an dieser Stelle unser Team für die **Ortsratswahl** am 9. Juni 2024 vorstellen.

- 1. Martin Quinten, Hoffmannstraße 9
- 2. Johannes Töx, Sperberweg 7
- 3. Doris Kiefer, Auf der Hühnertränk 16
- 4. Jonas Herrmann, Kettelerstraße 15
- 5. Joachim Sträßer, Holunderweg 11
- 6. Pia Engel, Pastor-Dahm-Straße 31

## Die Sonne schickt keine Rechnung

Unser Expertenteam liefert und montiert Ihre neue PV-Anlage komplett aus einer Hand.



...aus  
Liebe  
zum  
Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinandgebhardt.de · info@kleinandgebhardt.de

- 7. Mara Lion, Erlenweg 16
  - 8. Ramona Trotzki, Beethovenstraße 19
  - 9. Julian Engel, Reimsbacher Straße 25 b
  - 10. Jessica Joachimsen, Erlenweg 16
  - 11. Klaus Peter Scherschel, Oppener Straße 65
  - 12. Irmtraud Buchholz, Forsterstraße 38
  - 13. Beate Trotzki, Eckenstraße 11
  - 14. Dirk Trotzki, Beethovenstraße 19
  - 15. Edmund Kiefer, Auf der Hühnertränk 16
  - 16. Stephan Schäfer, Amselweg 5
- Wenn Sie Fragen oder Anregungen haben, können Sie uns gerne unter [cdu.ov-schmelz@gmx.de](mailto:cdu.ov-schmelz@gmx.de) kontaktieren.  
Doris Kiefer, Vorsitzende

## CDU Michelbach

### Spitzenkandidaten für die Kommunalwahl für Ortsrat und Gemeinderat

Am 09. Juni 2024 findet die Kommunalwahl im Saarland statt. Hierzu möchten wir Ihnen die Spitzenkandidaten der CDU für den Ortsrat sowie den Gemeinderat für den Ortsteil Michelbach vorstellen. Als Kandidaten für den Ortsvorsteher sowie den stellvertretenden Ortsvorsteher kandidieren auf Listenplatz 1 und 2 für den Ortsrat Michelbach Hans Georg Schmitz (1) und Nils Mehle (2). Ebenso kandidieren beide auf den Listen für den Gemeinderat. Komplettiert werden die Listen für den Gemeinderat, was den Ortsteil Michelbach angeht, mit Michaela Lenhof und Josef Lenhof.

Wenn Sie Fragen zur Kommunalwahl, den CDU-Listen oder den Kandidaten haben, stehe ich Ihnen gerne persönlich zur Verfügung.  
CDU Michelbach  
Nils Mehle, Vorsitzender

## FREIE LISTE SCHMELZ

www.freie-liste-schmelz.de

Zur Kommunalwahl am 09. Juni tritt die Freie Liste Schmelz mit je einem eigenen Wahlvorschlag für den Gemeinderat, für den Ortsrat Schmelz und den Ortsrat Hüttersdorf an.

Für den Gemeinderat treten für die Freie Liste an:

- |                  |          |
|------------------|----------|
| Manuel Buchheit  | Platz 1  |
| Andy Jakobs      | Platz 2  |
| Meik Glöckner    | Platz 3  |
| Markus Bost      | Platz 4  |
| Daniel Herrmann  | Platz 5  |
| Justin Schug     | Platz 6  |
| Jörg Rink        | Platz 7  |
| Marita Glöckner  | Platz 8  |
| Matthias Trenz   | Platz 9  |
| René Eckert      | Platz 10 |
| Robin Ehlert     | Platz 11 |
| Gilbert Buchheit | Platz 12 |

Alle weiteren Informationen zu unseren Kandidaten und unseren Themen finden Ihr auch im Internet unter [www.freie-liste-schmelz.de](http://www.freie-liste-schmelz.de) und bei Facebook unter [facebook.com/freielisteschmelz](https://facebook.com/freielisteschmelz).

## Sport-Ring Schmelz



## SF Hüttersdorf

### Aktive:

Sonntag, 07.04.2024 13:15 Uhr SF Hüttersdorf 2 - FC Düppenweiler 2

Durch einen 3:1 Erfolg beim Schlusslicht SV Büschfeld Nunkirchen verbesserte sich unsere 1. Mannschaft auf den 10. Tabellenplatz und hat ein kleines Punktepolster auf die Abstiegsränge. Das Spiel der 2. Mannschaft musste witterungsbedingt abgesagt werden. Am Sonntag, 07.04.2024 ist die 1. Mannschaft spielfrei. Die 2. Mannschaft spielt um 13:15 Uhr zu Hause gegen den FC Düppenweiler 2. Vorschau: Am Sonntag, 14.04.2024 reist unsere 1. Mannschaft zum Lokald Derby gegen SV Limbach/Dorf. Anstoß in Limbach ist um 15:00 Uhr. Die 2. Mannschaft spielt am selben Tag um 13:00 Uhr in Konfeld gegen den SV Weiskirchen Konfeld 3.

Für das Jahr 2024 war vom Pfarreienrat im vergangenen Jahr die Beibehaltung des „alten“ Rhythmus beschlossen worden. Dieser führt allerdings dazu, dass ab der Karwoche bis Anfang Juni wegen der Feiertage, der Erstkommunionen und von Sondergottesdiensten (z.B. Jubiläum Pfarrkirche Außen) jeglicher Gottesdienst rhythmus außer Kraft gesetzt ist.

Dieser Zustand ist nicht nur für die Gemeindemitglieder (und auch die „Insider“) verwirrend, sondern verständlicherweise unbefriedigend.

Hinzu kommt, dass der Ortsvorsteher von Michelbach und damit das Lokale Team Außen die Aufhebung des bisherigen Rhythmus wegen der Termin-kollision der Erstkommunion mit der Maikirmes beantragt hat.

Auch erhält das Pfarrbüro bereits seit Herbst 2023 vermehrt Anfragen, wann 2025 die Erstkommunionen stattfinden. Den Eltern bzw. Erziehungsberechtigten muss hier, soweit irgendwie möglich, Planungssicherheit gegeben werden.

Die zukünftige Ausgestaltung der Pastoral im Pastoralen Raum Lebach ist dann noch ein eigenes Thema.

Auf der Grundlage der sehr guten Erfahrungen im Rahmen der Gottesdienstzeitgestaltung der Erstkommuniongottesdienste in der „Corona-Zeit“, wurde daher intensiv die Bündelung der Erstkommuniongottesdienste auf ein Wochenende beraten.

**Mehrheitlich wurde für das Jahr 2025 folgende Einteilung der Erstkommuniongottesdienste beschlossen:**

**2025**  
 Samstag, 26.04.2025, 10.00 Uhr: Limbach  
 Samstag, 26.04.2025, 14.30 Uhr: Bettingen  
 Sonntag, 27.04.2025, 10.00 Uhr: Hüttersdorf  
 Mit dieser Entscheidung hoffen wir, dass für alle Seiten eine größtmögliche Planungssicherheit gewährleistet werden kann, wobei natürlich immer gilt, dass alle Termine ohne Gewähr sind!  
 Thomas Damke, Pfarrer

**Samstag, 06.04.**  
 St. Marien 17.30 Vorabendmesse  
 Herz Jesu 19.00 Vorabendmesse  
**Sonntag, 07.04.**  
 Kreuzerhöhung 10.00 w  
**Montag, 08.04.**  
 St. Willibrord 18.30 Hl. Messe  
**Mittwoch, 10.04.**  
 Maria Königin 09.00 Morgenlob der kfd  
 Kreuzerhöhung 16.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle  
**Donnerstag, 11.04.**  
 Kreuzerhöhung 17.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

### Evangelische Kirchengemeinde Lebach-Schmelz

Liebe Freundinnen und Freunde der Kirchengemeinde, Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen.

#### Gottesdienste und Termine

**Sonntag, 07.04.2024**  
 10:00 Uhr Gottesdienst, Pfr. H. Richter  
**Montag, 08.04.2024**  
 09:00 Uhr Seniorenfrühstück in der MarktKirche  
 19:00 Uhr Gospelchor  
**Dienstag, 09.04.2024**  
 16:00 Uhr Konfirmandenunterricht  
 17:00 Uhr Internationaler Frauentreff  
**Mittwoch, 10.04.2024**  
 13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung  
 16:00 Uhr Jugendtreff  
 18:30 Uhr Trommelgruppe  
 18:30 Uhr Kino Abend im City Filmstudio Lebach, Triererstr. 16 mit dem Film „Nicht ganz kosher“  
**Donnerstag, 11.04.2024**  
 9:30 Uhr MarktKirche  
**Freitag, 12.04.2024**  
 13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung  
 16:00 Uhr Jugendtreff  
**Samstag, 13.04.2024**  
 16:00 Uhr Gottesdienst für kleine Kinder 0-5Jahre mit Eltern oder Großeltern  
 18:00 Uhr Konzert mit dem MGV „Fidelio“ Landsweiler, Hinterm Horizont geht's weiter. Eintritt frei, Spenden sind herzlich willkommen.  
**Sonntag, 14.04.2024**  
 10:00 Uhr Gottesdienst, Pfrin. A. Sattler  
**„Denn deine Gnade, Herr, reicht, so weit der Himmel ist, deine Treue, so weit die Wolke gehen.“** Psalm 108,5  
**Pfarrerin Andrea Sattler**

## Kultur-Ring Schmelz



### Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz

#### 14. KW: keine Chorprobe

**Sa., 06.04.2024, 17.30 Uhr:** Mitgestaltung der **Vorabendmesse** in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 17.00 Uhr)

**Mo., 08.04.2024, 18.30 Uhr: Dankamt** aus Anlass des 60. Geburtstages von Pfr. Thomas Damke in St. Willibrord Limbach (Chöre der Pfarreiengemeinschaft / Einsingen: 17.45 Uhr)

**Do., 11.04.2024, 18.00 Uhr: Sitzung des Leitungsteams** im Pfarrheim St. Marien

**Do., 11.04.2024, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Sa., 13.04.2024, 19.00 Uhr:** Mitgestaltung der **Vorabendmesse** in der Pfarrkirche St. Stephan (in Gedenken an unseren verstorbenen Chorsänger Herbert Klauk / Einsingen: 18.30 Uhr)

**Do., 18.04.2024, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Sa., 20.04.2024: Kirchenmusiktag** in Trier (bitte die entsprechenden Absprachen beachten)

Für die **Chorfahrt** (09.-11.08.2024) nach **Worms und Umgebung** (zusammen mit dem Kirchenchor Lebach) ist bis 22.04.2024 die Anmeldung im Reisebüro Jochem möglich (Anzahlung: 100,00 €). Im Reisepreis von 479,00 € p.P. im DZ (EZ-Zuschlag: 120,00-140,00 €) sind enthalten: Busfahrt, 2 x ÜF im Best Western Hotel Nierstein, Führung ZDF Mainz, Weinprobe im Kloster Eberbach, Stadtrundgang Worms, Reiserücktrittsversicherung.

Den **Erstkommunionkindern** und den **Jubilaren** gratulieren wir herzlich zu ihrem Festtag und sprechen die besten Glückwünsche aus.

### Akkordeonverein 63eV Hüttersdorf

Sonntag, 14.04.2024, 11:00 Uhr Mitgliederversammlung im Proberaum/alte Schule

### Junge Kantorei

Samstag, 06.04. Probe von 11 bis 12 Uhr in der Kirche in Hüttersdorf.

Sonntag, 07.04. Mitgestalten der feierlichen Erstkommunion um 10 Uhr in Hüttersdorf, Treffpunkt dort: 9.30 Uhr.

Dienstag, 09.04. Probe um 17 Uhr im Pfarrheim St. Marien.

### ChorBunt

Dienstag, 09.04. Probe um 18.30 Uhr in Lebach.

### Ars Cantandi

Mittwoch, 10.04. Probe um 19.30 Uhr im Pfarrheim Hüttersdorf.

### Kuchenverkauf an der Bettinger Mühle

„Tue deinem Leib etwas Gutes, damit die Seele Lust hat, darin zu wohnen“

Der Orgelbauförderverein St. Stephanus e.V. lädt herzlich ein zu Kaffee und Kuchen auf dem Bauernmarkt am Sonntag, 21.04. an der Bettinger Mühle. Die leckeren selbst gebackenen Kuchen können selbstverständlich auch mit nach Hause genommen werden.

Wir freuen uns auch sehr über Kuchenspenden! Backen Sie uns Ihren Lieblingskuchen (mitzuteilen bei einem der Vorstandsmitglieder, bzw. beim ersten Vorsitzenden Achim Willems: Tel.: 06887/305840).

Auf Ihr Kommen freut sich der Orgelbauförderverein!

## Kirchliche Nachrichten



### Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

#### Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

##### Ein Ausblick: Erstkommunion 2025

Bei seiner letzten Sitzung am Montag, dem 22.01.2024, hat sich der Pfarreienrat mit den Terminen für die kommenden Erstkommunionfeiern im Jahr 2025 auseinandergesetzt.



Tel.: 06881/2513  
 Amselhain 1a, 66822 Lebach  
 Fax: 06881/1097  
 E-Mail: Andrea.Sattler@ekir.de  
**Gemeindebüro:** Amselhain 1a, 66822 Lebach  
**Telefon: 06881-5390580,**  
**mail: lebach@ekir.de**  
**Bürozeiten: Mo.-Fr. 9:00 bis 13:00**

## Freie evangelische Gemeinde Lebach

**07. bis 16. April 2024**

### Der Engel sprach:

„Was sucht ihr den Lebenden bei den Toten? Er ist nicht hier, er ist auferstanden.“

(Evangelium nach Lukas 24,5-6)

Jesus hat das Grab verlassen; und als er den Jüngern kurz danach begegnet,

sagt er: Mir ist gegeben alle Gewalt im Himmel und auf Erden; und ich bin bei euch alle Tage bis an der Welt Ende. Wir müssen uns nicht alleine durchschlagen; Jesus ist da; er ist erfahrbar; er will bei uns sein; er will uns Begleiter, Freund und Heiland sein. Aber das ist nur dann so, wenn wir uns darauf einlassen, an ihn glauben, mit ihm rechnen und ihn hineinlassen in unseren Alltag.

Da hilft uns die Babytaufe nicht; und Gleichgültigkeit oder gar Ablehnung sind nicht zielführend. Nur der persönliche Glaube an Jesus führt zum ewigen Leben und das beginnt dort, wo ich mich persönlich für Jesus entscheide; dann gilt:

Ich bin bei euch alle Tage. Und das gilt auch und gerade in schwierigen Zeiten.

Der Auferstandene sei mit uns allen!

### So., 07.04.

10:00 Uhr Gottesdienst

### Mi., 10.04.

19:00 Uhr Treffpunkt Bibel (Telefon)

### So., 14.04.

10:00 Uhr Gottesdienst

### Di., 16.04.

10:30 Uhr Gottesdienst im Seniorenhaus am Markt

### Freie evangelische Gemeinde Lebach

Im Bund Freier evangelischer Gemeinden K.d.ö.R.

Dillinger Straße 80, Tel.: (0 68 38) 36 62

Internet: [www.lebach.feg.de](http://www.lebach.feg.de) - Mail: [info@lebach.feg.de](mailto:info@lebach.feg.de)

## Gemeindebezirk Schmelz

**Ortsvorsteher Thomas Lamberti**  
 Kettelerstraße 52a, 66839 Schmelz,  
 Tel. 06887 6761 o. 0178 2378902



## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - LBZ Schmelz

[www.feuerwehr-schmelz.de](http://www.feuerwehr-schmelz.de)

### Termine Alterswehr

**Unsere Treffen finden ab 18:00 Uhr in der Feuerwache statt**

17.04.2024, 08.05.2024, 22.05.2024, 05.06.2024, 19.06.2024

### Termine Einsatzabteilung

#### 10.04.2024

Gruppe 1: Korb Maschinist DLK

Gruppe 2: Innenangriff TLF

Gruppe 3: VU HLF

#### 17.04.2024

Angriffsübung

#### 24.04.2024

Gruppe 1: DLK

Gruppe 2: Schaumeinsatz

Gruppe 3: Tragbare Leitern HLF

#### 08.05.2024

Gruppe 1: Tragbare Leitern HLF

Gruppe 2: DLK

Gruppe 3: Schaumeinsatz

#### 15.05.2024

Gruppe 1: Schaumeinsatz

Gruppe 2: Tragbare Leitern HLF

Gruppe 3: DLK

### Termine Jugendfeuerwehr

11.04.2024 Brennen + Löschen

18.04.2024 Fahrzeug + Gerätekunde

25.04.2024 Feuerwehrtechnische Ausbildung

Thomas Krämer, Schriftführer

		66839 Schmelz Tel. 06887-8931092 Mob. 0151-70161456 ab 9.00 - 13.30 Uhr
<b>Speiseplan: 07.04 - 12.04.2024</b>		
<b>So</b>	<b>Frühstücksbuffet</b>	<b>22,50 €</b>
	Burgunderbraten, Spätzle, Rotkraut	16,50 €
<b>Mo</b>	<b>Hackbällchen „Toskana“</b> , Nudeln, Salat	<b>11,50 €</b>
	Hoorische, Speckrahmsoße, Apfelmus	9,50 €
<b>Di</b>	<b>Rahmschnitzel</b> , Pommes, Gemüse	<b>11,50 €</b>
	Tortellini in Käse-Sahne-Sauce	9,50 €
<b>Mi</b>	<b>Leberknödel</b> mit Püree und Sauerkraut	<b>11,50 €</b>
	Gemüselasagne	9,50 €
<b>Do</b>	<b>Spaghetti Bolognese</b> , Parmesan, Salat	<b>11,50 €</b>
	Chili con Carne, Reis, Salat	11,50 €
<b>Fr</b>	<b>Fischfilet</b> an Dillrahmsauce, Kartoffeln, Salat	<b>11,50 €</b>
	Kartoffelsuppe, Wiener, Waffeln	9,50 €

## Jahrgang 1952/53 Schmelz/Außen

Am Donnerstag den 11. April treffen wir uns um 14.00 Uhr an der Fischerhütte in Hüttersdorf. Nach einem Spaziergang durch die Heide kehren wir um 15.00 Uhr in der Fischerhütte ein.

Bitte bis Montag den 08.04.2024 bei Alice unter Tel. 92177 anmelden.

## KKJA Schmelz e. V.

[www.kkjaschmelz.de](http://www.kkjaschmelz.de)



## Mitgliederversammlung 2024

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung mit Neuwahlen findet am 28.4.2024 um 16 Uhr in der Lindenschule statt. Weitere Infos folgen.

Wir wünschen allen Kommunionkindern zur 1. hl. Kommunion Gottes Segen und einen schönen Tag im Kreise ihrer Familien.

### Tagsordnung:

- Top 1. Begrüßung und Eröffnung
- Top 2. Gedenken an die Verstorbenen
- Top 3. Bericht des 1. Vorsitzenden
- Top 4. Bericht des Schriftführers
- Top 5. Bericht der Schatzmeisterin
- Top 6. Aussprache zu den Berichten TOP 3 - 5
- Top 7. Bericht der Kassenprüfer
- Top 8. Wahl eines Versammlungsleiters
- Top 9. Entlastung des Vorstandes
- Top 10. Wahl 1. Vorsitzender
- Top 11. Wahl 2. Vorsitzender
- Top 12. Wahl Schriftführer
- Top 13. Wahl Schatzmeister
- Top 14. Wahl stellv. Schatzmeister
- Top 15. Wahl Elferratspräsident
- Top 16. Wahl Pressewart
- Top 17. Wahl Zeugwart
- Top 18. Wahl Orgaleiter
- Top 19. Wahl Beisitzer
- Top 20. Wahl Jugendwart
- Top 21. Wahl Kassenprüfer
- Top 22. Veranstaltungen
- Top 23. Verschiedenes

Wir wünschen allen Kommunionkindern zur 1. hl. Kommunion Gottes Segen und einen schönen Tag im Kreise ihrer Familien.

Ihr Kind...

- hat **Spaß am Tanzen?**

- ist **zwischen 3 und 10 Jahren** alt?

... dann kommt zu uns und tanzt mit uns.

Das Schnuppertraining der KKJA Mini- und Kindergarde findet am **Samstag, 20.04.2024 von 10:00 - 11:30 Uhr** in der **Turnhalle der Stefanschule** statt.

Wir freuen uns auf Euch

Eure Trainerinnen

Jacqueline Fuchs und Kathrin Paul

(Bitte Turnschläppchen und ein Getränk mitbringen)



### Liebe Flohmarkt-Fans...

#### Ihr wolltet ihn - Ihr bekommt ihn!

Der 4. Schmelzer Flohmarkt findet am 14. April 2024 an gewohnter Stelle, auf dem Rathausplatz Schmelz statt. Mit dabei sind wieder Emils Crêperia und für unsere kleinen Gäste die Hüpfburg...

Wir hoffen sehr, dass wir an den tollen Erfolg des letzten Flohmarkts anknüpfen können und freuen uns auf hoffentlich gutes Wetter, viele Stände und noch mehr Besucher.

Bei Fragen und Standreservierungen könnt Ihr wie immer, am besten eine Mail an [Flohmarkt@zum-icke.de](mailto:Flohmarkt@zum-icke.de) senden. Wir melden uns schnellstmöglich zurück.

## Obst- und Gartenbauverein Schmelz e.V.



[www.ogv-schmelz.de](http://www.ogv-schmelz.de)

### Der OGV Schmelz fährt nach Pirmasens!

Die **Tagesfahrt nach Pirmasens** am 24.5. ist wie folgt geplant:

Abfahrt um 9 Uhr vorm Reisebüro Jochem, Stop in Landsweiler-Reden mit 1-stündiger Besichtigung der Wassergärten, Weiterfahrt nach Pirmasens, von 11.30 bis 15.30 Besuch der Ausstellung **„LebensArt“** (oder zur freien Verfügung), Weiterfahrt nach Bottenbach zu „Weber's Schnapskeller“ mit kleiner Verkostung! Danach Abendessen. Rückfahrt spätestens um 20 Uhr.

Preis incl. Führungen und Eintritt (ohne Abendessen) 49 Euro pro Person (bei einer Mindestteilnehmerzahl von 30 Personen).

Anmeldung beim Reisebüro Jochem ab **2.April!** Auch Nichtmitglieder sind natürlich herzlich willkommen!

Wir freuen uns auf rege Teilnahme!!

### 1. FC Schmelz 1920/22 e.V.

#### Rückblick

Licht und Schatten gab es an den letzten beiden Spieltagen für unsere Aktiven Mannschaften.

Im Heimspiel gegen den SC Primswweiler zeigte sich die „Zwoote“ von ihrer besten Seite. Ivan Spomer sorgte mit vier Toren für den 4:0-Derbysieg.

4:0 hieß es am Ende auch bei der Ersten, allerdings für den Gegner aus Orscholz.

Auch am Ostermontag beim SV Wahlen-Niederlosheim konnte lediglich die Zweite Mannschaft punkten. Nach Toren von Sascha Wiltz und Matze Bambach gewann man mit 2:1.

Dagegen erlebte die Erste einen weiteren Rückschlag im Abstiegs-kampf und verlor beim Tabellenletzten mit 1:3.

#### Vorschau

Am kommenden Sonntag ist wieder Heimspielwochenende auf dem Rasenplatz.

Um 13.15 Uhr erwartet dabei die Zweite Mannschaft den Spitzenreiter 1. FC Reimsbach 2.

Anschließend um 15 Uhr geht es für die Erste Mannschaft gegen den Tabellennachbarn SSV Pachten. Hier sollte man alles daran setzen mal wieder ein Erfolgserlebnis einzufahren.

## Gemeindebezirk Hüttersdorf

Ortsvorsteher Bernd Valentin

Heldstraße 48, 66839 Schmelz,  
Tel. 0173 9688419 o. 06887 88419



### kfd Hüttersdorf/Primswweiler

Herzliche Einladung zum Morgenlob am 10.04.2024 um 9 Uhr in Primswweiler. Wir treffen uns gleich im Rotkreuzraum und freuen uns, Euch dort begrüßen zu dürfen. Anschließend frühstücken wir wieder gemeinsam.

Das Leitungsteam

### AWO Ortsverein Hüttersdorf

#### Glückwünsche zur 1. Hl. Kommunion

Die **AWO - Ortsverein Hüttersdorf** - wünscht allen Kommunionkindern zu ihrem Festtag viel Glück und alles Liebe und Gute.

Dieses Fest ist für Euch ein erster kleiner Schritt in die Eigenverantwortlichkeit.

Wir hoffen, dass alle ein schönes Fest haben, das noch lange in guter Erinnerung bleibt.

Auch den Jubilaren der Goldenen Kommunion dürfen wir unsere Glückwünsche übermitteln.

AWO Ortsverein Hüttersdorf

Hildegard Emanuel

Vorsitzende

## Bund der Pfadfinderinnen und Pfadfinder (BdP) – Stamm „Albert Schweitzer“ Hüttersdorf e. V.

### Stammesabend

Zum Stammesabend am Freitag, den 5. April, sind um 20 Uhr im Stammesheim alle interessierten Stammesmitglieder herzlich eingeladen! Nach einem kurzen Infoteil gilt es, einige Beschlüsse zu fassen. Insbesondere Amtsträger sollten daher zahlreich erscheinen.

### Wildsaufest-Vorankündigung

Unser Wildsaufest feiern wir in diesem Jahr am 29. und 30. Juni. Christian Spurk, Pressewart

### Musikverein „Harmonie“ Hüttersdorf

Am Weißen Sonntag begrüßen wir die Kommunionkinder der Pfarrgemeinde Hüttersdorf musikalisch vor der Kirche.

Allen Kommunionkindern und Jubilaren wünschen wir einen wunderschönen und unvergesslichen Tag.

## Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf



[www.tl-h.de](http://www.tl-h.de)

### „Das Saarland macht das DLV Lauf- und Walkingabzeichen“

Bei dieser landesweiten Aktion des Saarländischen Leichtathletik Bundes, sind alle - Groß und Klein, als Läuferin und Läufer erfahren oder erst Anfänger - zum Erwerb des DLV Lauf- oder Walkingabzeichens eingeladen. Bereits 15 Minuten Laufen bzw. 30 Minuten Walken genügen für die erste Stufe des entsprechenden Abzeichens. Höhere Stufen werden für 30, 60 oder 90 Minuten Laufen bzw. für 60 oder 90 Minuten Walken verliehen.

Und so wird's gemacht:

Du wählst die Zeit, die du ohne Pausen in deinem individuellen Tempo ganz ohne Wettkampfscharakter laufen oder walken möchtest und gehst beim TL Hüttersdorf am **Sonntag, 14. April 2024, ab einer der beiden Startzeiten 9.30 oder 11.00 Uhr auf der Hüttersdorfer Sportanlage** an den Start. Dabei kannst du gerne auch Eltern, Freunde, Verwandte, Kollegen oder Bekannte mitbringen und mit ihnen Teil dieser landesweiten Aktion werden. Wenn du deine Zeit geschafft hast, erhältst du als Auszeichnung und Belohnung deine ganz persönliche Ausweiskarte in der zur gewählten Zeit gehörenden Farbe. **Wichtig:** Bereits im vergangenen Jahr verliehene Ausweise können mitgebracht und verlängert werden. Als zusätzliche Belohnung gewähren einzelne Krankenkassen sogar einen Bonus. Die Teilnahme ist kostenlos. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen, Wiener Würstchen und Getränken gesorgt. **Anmeldungen** sind möglich per E-Mail [m.mueller@tl-h.de](mailto:m.mueller@tl-h.de) oder einfach spontan vorbei kommen. Wer sich vorab schon mal im Laufen oder Walken ausprobieren möchte, kann gerne mittwochs oder freitags zu unserer Trainingszeit ab 18.00 Uhr auf die Laufbahn kommen. Siehe auch [www.tl-h.de](http://www.tl-h.de)

### Abt. Leichtathletik

In den USA ist für unseren dort studierenden und trainierenden Langstreckler **Jan Thewes** wie auch hierzulande die Hallensaison zu Ende gegangen. Mit der Einstellung seiner persönlichen Bestzeit über 5000 m (14:53 min) und mit 8:37 min über 3000 m verlief sie nicht ganz nach seinen eigenen Ansprüchen, aber mit dem Einstieg in die Freiluftsaison zeigt seine Formkurve nach oben. Zunächst legte er im Alleingang erzielte 9:20 min über 3000 m Hindernis vor und erwischte dann Ende März bei einer der wichtigsten College-Veranstaltungen ein optimales Rennen über diese Strecke. In dem starken Feld konnte er das Tempo gut mitgehen und seine Bestzeit auf 9:02 min steigern. Vielleicht hätte er ohne durch einen Sturz vor ihm laufender Konkurrenten behindert zu werden, sogar die 9-Minuten-Grenze unterbieten können. Wir wünschen, dass ihm das beim nächsten Rennen gelingt.

## Gemeindebezirk Limbach

Ortsvorsteher Bernhard Zimmer

Schleitstraße 12, 66839 Schmelz, Tel. 06887 1519



### Ortsvorsteher und Stellvertreterin in der Auscheter Straße

#### Freitag, den 12.04.2024, ab 17:00 Uhr

Liebe Bürgerinnen und Bürger, am Freitag, den 12. April, besuchen wir ab 17:00 Uhr die **Auscheter Straße**.

Zu diesem Termin laden wir vor allem die Anwohner und Anlieger dieser Straße herzlich ein. Wir freuen uns auf gute Gespräche.

Sagen Sie uns einfach: „Wo drückt der Schuh“?

Die Begehung beginnen wir am Anfang der Straße.

Mit freundlichen Grüßen

Bernhard Zimmer / Ortsvorsteher

Rita Collmann / Stellvertreterin



## Kommunionfeier in Limbach und Dorf im Bohnental

Wir wünschen den Kommunionkindern aus Limbach und Dorf im Bohnental zur 1. Heiligen Kommunion Gottes Segen sowie einen schönen Festtag im Kreise ihrer Familien.  
Bernhard Zimmer, Ortsvorsteher Limbach  
Rita Collmann, stellv. Ortsvorsteherin Limbach  
Manfred Buchheit, Ortsvorsteher Dorf im Bohnental  
Stefan Bauer, stellv. Ortsvorsteher Dorf im Bohnental

## Musikverein „Instrumental“ Limbach e.V.

www.mvil.de

Freitag, 05.04.2024 Probe 19 Uhr

Freitag, 12.04.2024 Probe 19 Uhr

Freitag, 19.04.2024 Probe 19 Uhr

Vorankündigung: Unser diesjähriges Konzert findet am 28.04.2024 in der Talbachhalle statt. Nähere Infos dazu in der nächsten Ausgabe.

**MUSIK FÜR KIDS 2.0**  
Musikunterricht  
mit  
Marharyta Boldovska  
von 6-10 Jahre  
jeden Samstag 11:00  
Alte Schule, Limbach  
1x im Monat  
Besuch eines Instrumentes  
Vor Anmeldung per WhatsApp  
unter +380 976012053  
MV „Instrumental“ Limbach e.V.

## Motorradfreunde Haseogge e.V.

Hallo Biker,

am Samstag, 13. April ist unsere Eröffnungsfahrt!

Treffpunkt ist wie immer der Kirmesplatz in Saubach, Treffen ist um 13:30 Uhr, Abfahrt ist um 14:00 Uhr.

Parallel zu der normalen Tour gibt es auch eine Cruiser-Tour, bei der es ein wenig gemächlicher zugeht.

Nach der Fahrt treffen wir uns im Hasenhaus, wo für Speis und Trank gesorgt ist.

Und denkt an einen vollen Tank!

Euer Vorstand

## SV „Blau-Weiß“ Limbach-Dorf e.V.

### Aktive

Am vergangenen Sonntag musste unser Team gegen den Lokalrivalen aus Michelbach eine bittere 2:5-Heimniederlage hinnehmen.

Die Tore zum 1:2 und zum 2:4 erzielten Pascal Staub per Elfmeter sowie Christian Backes. Am kommenden Sonntag, 07. April spielt die Mannschaft um 13:45 Uhr in Perl gegen die Reserve der SG Perl/Besch.

Kurzfristige Termine oder Änderungen im Spielplan könnt Ihr auf unserer Internetseite erfahren.

www.sv-limbach.de

## TTC Limbach

www.ttc-limbach.net

### Voranzeige - Minimeisterschaften

Am Samstag, den 06.04.24 ab 14.00 Uhr in der Talbachhalle Limbach laden wir alle Kinder bis 12 Jahre herzlich ein, an unserem Ortsentscheid der Minimeisterschaften teilzunehmen. Es gibt Urkunden, Pokale und kleine Sachpreise zu gewinnen. Es können alle Kinder bis 12 Jahre mitspielen (keine Vereinsmitgliedschaft erforderlich). Anmeldung am 06.04.24 bis 13.45 Uhr in der Halle. Bitte Turnschuhe und Sportsachen mitbringen, Schläger können bei uns ausgeliehen werden.

### Voranzeige - Vereinsmeisterschaften in der Talbachhalle Limbach

Wir laden alle (aktiven und inaktiven) Vereinsmitglieder herzlich dazu ein.

Freitag, 05.04.24 ab 19.00 Uhr Senioren

Samstag, 06.04.24

- ab 16.00 Uhr Jugend U15 und U19

- ab 18.00 Uhr Damen und Herren

Es wird jeweils Einzel und ggf. Doppel ausgespielt. Es gibt Urkunden und Sachpreise zu gewinnen.

Der Vorstand

## TFC Limbach e.V.

### Der Zack wird 60

Zu diesem Jubiläum möchte der TFC Limbach die Bevölkerung vom 03.05.24 bis 05.05.24 an die Talbachhalle einladen und zu feiern.

Freitags spielen wir gegen den RC Wiesbach, Anstoß 21 Uhr

### Samstag, 04.05.24

13 Uhr Tischfußball - B - Ranglistenturnier

20 Uhr Rede von Bürgermeister Lang Wolfram mit Siegerehrung und anschließend ab 21 Uhr Live-Musik mit der Band Back to Start

### Sonntag, 05.05.24

10 Uhr Fröhlichschoppen und Bauerturnier

12 Uhr Mittagessen

Gulasch mit Spätzle und Salat 9,50 €

Gemüselasagne 8,- € (Vegetarisch)

14 Uhr Tanz der TuF, Kaffee und Kuchen

15 Uhr Rede vom Schirmherr Zimmer Berhard anschließend Gratulationen und Ehrungen

17 Uhr Tanzgruppe Line-Dance

18 Uhr Musik mit DJ Thomas

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt. Wir würden uns freuen, mit Euch feiern zu dürfen.

## Tanz- und Fitnessgruppe Limbach-Dorf e.V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Die TuF lädt all' ihre Mitglieder zur diesjährigen Mitgliederversammlung am Samstag, 13.04.24, um 18 Uhr ins Vis-a-Vis in Limbach ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
  2. Bericht der 1. Vorsitzenden
  3. Bericht des Kassenwarts und Bericht der Kassenprüfer
  4. Berichte der Betreuer
  5. Satzungsänderung der TuF Limbach-Dorf e.V. in den folgenden Punkten:
    - §1 Name, Sitz und Zweck
    - §2 Erwerb der Mitgliedschaft
    - §3 Verlust der Mitgliedschaft
    - §5 Beiträge
    - §6 Stimmrecht und Wählbarkeit
    - §9 Vorstand
    - §12 Wahlen
    - §13 Kassenprüfung
    - §15 Auflösung
  6. Wahl eines Versammlungsleiters
  7. Entlastung des Vorstandes
  8. Neuwahl des Vorstandes
  9. Anträge an die Mitgliederversammlung
    - Abstimmung über den Beitritt zum VSK
  10. Festsetzung der Mitgliedsbeiträge
  11. Verschiedenes (außerordentliche Beiträge)
- Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns freuen.

### Weitere Termine im April und Mai

- 21.04.24 Premiere des neuen Gemeinschaftstanzes der Jugendtanzgruppen auf dem Schmelzer Bauernmarkt
- 28.04.24 Kuchenverkauf am Noswendeler See durch die TuF
- 05.05.24 Auftritte beim Jubiläum des TFC Zack in Limbach

## Gemeindebezirk Michelbach

Ortsvorsteher Frank Edlinger

Wahlener Str. 14, 66839 Schmelz,

Tel. 06874 2477001, Mobil 0176 22365735



## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - LBZ Michelbach

### Termine - Aktive:

Do., 11.04., 19:00 Uhr Übung/Unterricht

Do., 18.04., 19:00 Uhr Übung/Unterricht

Do., 25.04., 19:00 Uhr Übung/Unterricht

Do., 02.05., 19:00 Uhr Übung/Unterricht

Mi., 08.05. Aufbau Vatertagsfest  
Do., 09.05. Vatertagsfest  
Fr., 10.05. Abbau Vatertagsfest  
Vorab:

So., 26.05. Florianstag

#### Termine – Jugendfeuerwehr:

Ferien beachten!

Mi., 17.04., 18:00 Uhr Übung

Sa., 27.04., 19:00 Uhr Spiel und Spaß in der Turnhalle Michelbach – unter Vorbehalt; Infos durch Betreuer folgen

09.05. Vatertagsfest

Nils Mehle, Schriftführer

### Kfd Michelbach

Am 22. März haben wir in Michelbach unser Patronatsfest, den Schmerzensfreitag, gefeiert. Wir möchten uns herzlich für die leckeren Kuchenspenden bedanken.

Auch beim „Eierschmeeressen“ am Karfreitag haben wir viele Kuchenspenden bekommen. Herzlichen Dank dafür.

Das Team der Kfd

### TuS Michelbach

#### Derbysieg in Limbach

Im Derby gegen den SV Limbach/Dorf setzte man sich mit 5:2 durch und sicherte sich den Derbysieg. Torschützen: 2 x Romain Heinen, Timo Frate, Yannick Gard und Andreas Schmitt.

Unsere Zweite Mannschaft spielte gegen den SV Weiskirchen/Konfeld III 2:2 Unentschieden und verteidigt somit den 3 Tabellenplatz. Torschützen: Jurica Prslja und Noah Brill.

Am kommenden Wochenende stehen zwei Heimspiele auf dem Programm.

Unsere Zweite Mannschaft spielt bereits Samstag Abend um 18 Uhr gegen den SC Primswweiler II.

Für unsere Erste geht es Sonntag um 15 Uhr zuhause gegen die SG Schwemlingen/Mondorf.

Der Vorstand

## Gemeindebezirk Primswweiler

Ortsvorsteherin Stephanie Sauer

Mühlenstraße 33, 66839 Schmelz, Tel. 0178 5375753



### Förderkreis e.V. vom SCP

**Einladung zur Jahreshauptversammlung am 30. April um 18:00 Uhr im SCP Clubheim.**

#### Tagesordnung:

- TOP 1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
  - TOP 2 Totengedenken
  - TOP 3 Anträge und Feststellung der Tagesordnung
  - TOP 4 Berichte der Vorstandsmitglieder
    - 4.1 Bericht des 1. Vorsitzenden
    - 4.2 Bericht des 2. Vorsitzenden
    - 4.3 Bericht der Kassenprüfer
    - 4.4 Bericht des Kassenwartes
  - TOP 5 Wahl des Versammlungsleiters
  - TOP 6 Entlastung des Vorstandes
  - TOP 7 Neuwahl des 1. Vorsitzenden
  - TOP 8 Neuwahl des 2. Vorsitzenden
  - TOP 9 Neuwahl des Kassenwartes
  - TOP 10 Neuwahl des Schriftführers
  - TOP 11 Neuwahl der Beisitzer
  - TOP 12 Neuwahl der Kassenprüfer
  - TOP 13 Verschiedenes
- Der Vorstand

### Skatturnier am Ostersonntag

**Wieder einmal das größte Skatturnier im Saarland mit fast 100 Teilnehmern beim Förderkreis des SCP.**

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Teilnehmern die zum Teil sogar aus der Pfalz angereist sind – den vielen Helfern vom Förderkreis und dem SCP.

**Ein besonderer Dank geht an den Organisator des Turniers Markus Montag.**

Ein solches Event wäre ohne unsere Sponsoren nicht möglich, herzlichen Dank an: Isolier-Baustoffe EWEN, Auto Frank, Kreissparkasse Saarlouis, Sparda-Bank, TAXI Erklenz, Getränke Fachhandel Leistenschneider, Golfpark Weiherhof, Brauhaus Schmelz, Brasserie Williams, Med. Fußpflege Pia Krämer, Brennerei Penth, Dachdeckerei Arnold, Höchsterhof Fam. Dörr, Med. Fußpflege Gabriela Meinhardt, Reifen Graf und der CDU Primswweiler.

Der Vorstand

### SC Primswweiler

Am Ostermontag spielten beide Mannschaften zuhause jeweils gegen die SG Haustadt-Honzrath.

Das Spiel der zweiten Mannschaft endete 1:7.

Im Anschluss spielte die erste Mannschaft. Dieses Spiel ging 2:3 aus. Die zweite Mannschaft spielt nächstes Wochenende bereits am Samstag in Michelbach gegen den TuS Michelbach 2. Anstoß ist um 18:00 Uhr.

Am Sonntag spielt die erste Mannschaft dann in Brotdorf gegen den FC Brotdorf 2.

Anstoß ist hier um 13:00 Uhr.

## Gemeindebezirk Dorf im Bohnental



Ortsvorsteher Manfred Buchheit

Lindscheider Str. 7, 66839 Schmelz, Tel. 0171 7155459

### Ortsvorsteher Manfred Buchheit nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Dorf im Bohnental, Herr Manfred Buchheit, befindet sich zur Zeit nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, **Herr Stefan Bauer**, Mühlenbergstraße 13, 66839 Schmelz (Telefon: 06888/2134988).

### Pro Romania e. V. - Verein für Solidarität und Völkerverständigung

Am 24.03.24 hat die Mitgliederversammlung von Pro Romania einen neuen Vorstand gewählt:

#### Geschäftsführender Vorstand:

**Vorsitzender und Presse:** Werner Becker, Dorf im Bohnental  
Stellvertretende Vorsitzende Helma Wagner, Uchtelfangen und Schriftführerin:

**Kassierer:** Uwe Endres, Landsweiler

**Orgaleiterin:** Evelyn Becker, Dorf im Bohnental

#### Erweiterter Vorstand:

**Beisitzerin:** Jutta Diedenhofen, Dorf im Bohnental

**Beisitzer:** Hardy Klein, Dörsdorf

Ich wünsche dem Vorstand eine glückliche Hand bei der Bewältigung der anstehenden Aufgaben und der Umsetzung neuer Projekte.  
Vorsitzender Werner Becker

### Kommunionfeier in Limbach und Dorf im Bohnental

Wir wünschen den Kommunionkindern aus Limbach und Dorf im Bohnental zur 1. Heiligen Kommunion Gottes Segen sowie einen schönen Festtag im Kreise ihrer Familien.

Bernhard Zimmer, Ortsvorsteher Limbach

Rita Collmann, stellv. Ortsvorsteherin Limbach

Manfred Buchheit, Ortsvorsteher Dorf im Bohnental

Stefan Bauer, stellv. Ortsvorsteher Dorf im Bohnental

### 50 Jahre Tischtennis in Dorf die Chronik

Bereits im Jahre 1973 entstand unter Hauptorganisator Claus Conrad der TTC Butterfly. Zu diesem Zeitpunkt gingen sieben Personen dem Tischtennisport mit inniger Freude nach. Dazu wurde ein selbstgebastelter Tisch genutzt, der zwar nicht den internationalen Tischtennisregeln entsprach, aber für das Wetteifern um Siege ausreichte.

Nach und nach kamen immer mehr Interessierte hinzu, so dass der Spielbetrieb im „Hause Bauer“ den Rahmen sprengte und man gezwungen war, anderweitige Räumlichkeiten zu finden.

An der **offiziellen Vereinsgründung am 12.06.1974** zählte der Verein unter dem ersten 1. Vorsitzenden Franz-Josef Johann bereits 40 Mitglieder.

Spiel- und Trainingshalle war zu diesem Zeitpunkt das Vereinslokal Kallenborn. Hier wurde nach einer einjährigen Einspielzeit mit Anmeldung der ersten Mannschaften das aktive Spielgeschehen aufgenommen. Aufgrund der beengten Verhältnisse im Vereinslokal wurde das Spielgeschehen bereits nach kurzer Zeit in den „großen“ Saal der alten Dorfer Schule verlegt. Was zu Beginn als eine gute Lösung angesehen wurde, behinderte schon bald die sportliche Entwicklung des Vereins.

Zwar wurde die Verlegung des Spielbetriebs in eine Halle einer Nachbargemeinde schon öfter ins Auge gefasst, jedoch immer wieder verworfen, da die Vereinsführung fürchtete, die Eigenständigkeit des Vereins zu gefährden.

So wurde in den Folgejahren mit dem Durchbruch zum „kleinen“ Saal, dem Einbau einer Heizung, der Erneuerung der Fenster, dem Installieren von Duschen und der Erneuerung des Fußbodens der Spielbetrieb für den TTC Dorf und die Gastmannschaften etwas



komfortabler gestaltet. Damit wurde die Grundlage geschaffen, die Anzahl der Mannschaften von der anfänglich gemeldeten Herren- und Jugendmannschaft in den 80er Jahren, auf bis zu fünf Mannschaften auszubauen.



1. Herrenmannschaft 1981/1982: v. l. n. r. Thomas Bauer, Andreas Backes, Toni Kallenborn, Werner Schmitt, unten: Martin Johann, Jürgen Längler

Auch in Dorf musste man nach mehrjährigem Spielbetrieb mit Jugend-, Mädchen- und Schülerinnenmannschaften dem Problem der ungünstigen Spielzeiten im Tischtennis sport Tribut zollen. So konnte aus drei Jugend- und Mädchenmannschaften mühsam eine Jugend gehalten werden.

## Allgemeine Nachrichten



### DLRG OG Gresaubach e.V.

<https://Gresaubach.DLRG.de>

#### Trainingsinfo

Am Samstag, den 06. April 2024 findet das nächste Jugendtraining im Hallenbad Lebach im Lebacher Hallenbad statt.

Die Trainingszeiten und die Gruppeneinteilung sind wie folgt:

Gruppe 1 & 2 von 14:00 Uhr - 15:00 Uhr, Gruppe 3 von 15:00 Uhr - 16:00 Uhr.

#### Weitere Termine

Mo 22.04.24: Gruppenstunde Schulungsraum Wendalinushaus

Fr 26.04.24: JET-Treffen

### KBBZ Saarlouis

#### Fachoberschule – Ihr qualifizierter Weg zur Fachhochschulreife

##### Allgemeines:

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

##### Aufnahmevoraussetzungen:

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- Einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

##### Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

### Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung – Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife

##### Allgemeines:

Die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung ersetzt seit dem Schuljahr 2020/2021 die Handelsschule. Es handelt sich um eine zweijährige Berufsfachschule, die einen noch stärkeren Praxisbezug als die Handelsschule aufweist. Die Absolventen der Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung werden in die Lage versetzt, sich in betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten. Während der Fachstufe I werden die Schülerinnen und Schüler ein Betriebspraktikum absolvieren, um hautnah praktische Erfahrungen zu sammeln. Am Ende der Fachstufe II steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

##### Aufnahmevoraussetzungen:

In die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung kann aufgenommen werden, wer den Hauptschulabschluss erworben hat. Ein bestimmter Notendurchschnitt (früher qualifizierter Hauptschulabschluss) ist nicht mehr erforderlich.

##### Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

##### Anmeldungen am KBBZ Saarlouis:

Sie können sich ab sofort über die Fachoberschule und die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung am KBBZ Saarlouis informieren.

Die Anmeldungen werden **seit dem 27.01.2024** für das Schuljahr 2024/2025 angenommen. Für die Anmeldung werden folgende Unterlagen benötigt: Das ausgefüllte Anmeldeformular, welches von der Homepage ([www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)) heruntergeladen werden kann, eine beglaubigte Kopie des Halbjahreszeugnisses sowie eine Kopie des Personalausweises.

Für die endgültige Aufnahme sind eine **beglaubigte** Kopie des Abschlusszeugnisses und ein entsprechender Praktikumsvertrag erforderlich. Diese können bis spätestens in der 1. Sommerferienwoche nachgereicht werden.

Das KBBZ Saarlouis steht bei der Suche nach einem Praktikumsplatz gerne beratend zur Seite. Auf der Homepage des KBBZ Saarlouis ist u. a. eine Praktikumsbörse eingerichtet, bei der sich Betriebe, die Praktikanten suchen, präsentieren.

Für weitere Fragen steht Ihnen das Sekretariat gerne zur Verfügung.

Öffnungszeiten:

Montag 7:30 bis 13:30 Uhr

Dienstag 7:30 bis 13:30 Uhr

Mittwoch 7:30 bis 15:00 Uhr

Donnerstag 7:30 bis 13:30 Uhr

Freitag 7:30 bis 13:00 Uhr

Telefonnummer: 06831-94610

E-Mail: [sekretariat@kbbzsaarlouis.de](mailto:sekretariat@kbbzsaarlouis.de)

Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

### Anmeldungen am TG BBZ Dillingen jetzt möglich

Ab sofort sind Anmeldungen für die folgenden Schulformen am Technisch-Gewerblichen Berufsbildungszentrum in Dillingen möglich:

#### Ausbildungsvorbereitung (AV)

Schülerinnen und Schüler ohne Hauptschulabschluss erhalten in der Ausbildungsvorbereitung eine berufliche Orientierung und können den Hauptschulabschluss erreichen.

#### Berufsfachschule (BFS), Fachrichtung Technik

Schülerinnen und Schüler mit Hauptschulabschluss können in die Berufsfachschule eintreten. In der zweijährigen Form ist ein mittlerer Bildungsabschluss möglich.

In der AV und der BFS werden an unserem Standort Inhalte zu folgenden technischen Richtungen vermittelt: **Elektro-, Fahrzeug-, Metall-, Sanitär- Heizungs- und Klimatechnik**, sowie **Holz- und Informationstechnik**.

#### Fachoberschule (FOS), Fachrichtungen Technik und Technische Informatik

Schülerinnen und Schüler, die eine Berufsausbildung abgeschlossen haben und zusätzlich einen mittleren Bildungsabschluss besitzen, können am TG BBZ direkt in die **Klassenstufe 12 der FOS** einsteigen und innerhalb eines Jahres die **Fachhochschulreife** erwerben. Anmeldungen sind bereits jetzt möglich, auch wenn der Facharbeiter- oder Gesellenbrief erst zum nächsten Schuljahresbeginn vorliegen wird.

Ohne eine entsprechende Berufsausbildung können die Schülerinnen und Schüler sich für die **Klassenstufe 11 der FOS** anmelden. Sie können dann innerhalb von zwei Jahren das Fachabitur erlangen. Hierzu benötigen sie neben dem mittleren Bildungsabschluss noch einen passenden Praktikumsplatz.

Möglichkeiten zur Anmeldung finden Sie auf der Schulhomepage unter [www.tgbbzdillingen.de](http://www.tgbbzdillingen.de). Weitere Informationen zu allen Schulformen und zur Anmeldung erhalten Sie in unserem Sekretariat unter 06831/72042.



# Immer wieder Neues entdecken.

In Deiner meinOrt-App.

Entdecke auch **Deinen Ort!**



Jetzt **kostenfrei** in Deinem Store!



**meinOrt**  
by LINUS WITTICH





# DIE JUNGEN GEBRAUCHTEN VON BMW.



Über 200 Fahrzeuge sofort verfügbar  
[www.mueller-bmw.com](http://www.mueller-bmw.com)



- ✓ 1.000 € MEHR für Ihren Gebrauchtwagen<sup>1</sup>
- ✓ inkl. 2 Jahre BMW EuroPLUS Garantie<sup>2</sup>
- ✓ Auslieferung nach BMW Premium Selection Standards<sup>3</sup>

## FINDEN SIE JETZT IHR WUNSCHMODELL ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN UND SOFORT VERFÜGBAR.

Lassen Sie sich jetzt von unserer großen Auswahl an Jungen Gebrauchten begeistern. Alle angebotenen Fahrzeuge zeichnet ein geringes Alter sowie ein hohes Ausstattungsniveau aus. Sie können zudem von besonders attraktiven Leasing- und Finanzierungsbedingungen profitieren. Und das Beste: Wenn Sie den richtigen BMW gefunden haben, brauchen Sie nicht lange zu warten und können Fahrfreude sofort genießen.

<sup>1</sup>Beim Kauf eines BMW Gebrauchtwagen aus unserem Bestand und Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagen erhalten Sie für Ihr Fahrzeug 1.000€ über DAT-Bewertung. <sup>2</sup>2 Jahre Garantie auf alle mechanischen und elektrischen Teile | BMW Premium Selection Fahrzeuge bis zu einem Alter von 12 Jahren und 200.000 km | Europaweite Gültigkeit im Schadensfall | Keine Kilometerbegrenzung innerhalb der Laufzeit | 100% Lohnkostenübernahme | 100% Materialkostenübernahme | Übertragbarkeit auf den nächsten Besitzer im Falle des Weiterverkaufs. Weitere Info's zu den Garantiebedingungen finden Sie unter [www.gebrauchtwagen.bmw.de/nsc/Garantie](http://www.gebrauchtwagen.bmw.de/nsc/Garantie) <sup>3</sup>Wartungsfreiheit für mindestens 6 Monate/10.000 km | 360 Grad Check | Finanzierungs- und Leasingangebote | 24 Monate Garantie.



**MÜLLER-DYNAMIC** GmbH  
Ein Unternehmen der Müller Gruppe

54294 Trier • Niederkircher Straße 4 • Tel. 0651 84088-0

55469 Simmern • Rudolf-Diesel-Straße 1 • Tel. 06761 9596-0

66606 St. Wendel • Werschweilerstr. 52-54 • Tel. 06851 9312-0

66679 Losheim am See • Wolfsborn 63-65 • Tel. 06872 92264-0

66822 Lebach (Firmensitz) • In Bommersfeld 2 • Tel. 06881 9202-0



[www.mueller-bmw.com](http://www.mueller-bmw.com)  
[kontakt@mueller-bmw.com](mailto:kontakt@mueller-bmw.com)



# Abschied nehmen



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Verstorbenen

## Helmut Weiß

\* 9. 2. 1940 † 28. 3. 2024

In stiller Trauer  
Karin Weiß geb. Wolf  
Nicole und Gil Weiß  
sowie alle Angehörigen

Primsweiler

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis im RuheForst in Britten statt.  
Bestattungen Krämer, Hüttersdorf

Hermann

Bestattung  
EIS

BESTATTUNGEN ALLER ART  
BESTATTUNGSVORSORGE · TRAUERREDEN  
Trauerbegleitung *pietätvoll, individuell, kompetent*

WENDALINUSSTR. 20 • 66822 LEBACH-GRESAUBACH

FON 06887 - 88 99 650

WWW.SCHREINER-WEIS.DE · WWW.BESTATTUNGEN-WEIS.DE

## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen, beim Danken niemanden zu vergessen.



### Danksagung

Die herzliche Anteilnahme auf so vielfältige Weise beim Abschied meines geliebten Ehemannes



## Hans-Günter Müller

\* 4.6.1944 † 3.2.2024

erfüllt uns mit großer Dankbarkeit.

Im Namen aller Angehörigen  
**Anna Maria Müller-Sträßer**

Schmelz, im April 2024

## Bestattungshaus Schmitt

- seriös, zuverlässig, würdevoll -

Haben Sie eine traurige Pflicht zu erfüllen?  
In diesen schweren Stunden genügt ein Anruf.

Ich bin Tag und Nacht zu erreichen unter:

06874/6477 od. 0171/2721112

**Wolfgang („Wolle“) Schmitt**

Willibrodstr. 1 · 66839 Schmelz-Limbach

**Helmut („Emmen“) Schmitt**

Tel.: 0170/2222817



Herzlichen Dank

*Die Mutter war's ...*



## Sonja Schäfer geb. Nagel

\* 21.04.1938 † 14.03.2024

Im Namen aller Angehörigen  
Elvira, Pia und Jutta

Danke für jedes tröstende Wort.  
Danke für eine stille Umarmung.  
Danke an Team und Freunde im Haus am Talbach.  
Danke an die Freunde FTGS88

Besonderen Dank an die Praxis Dres. Recktenwald und Familie Hoffmann, Bestattungen Schmelz.

Schmelz, im März 2024

Nachruf

Mit großer Bestürzung haben wir vom Tod von

Sonja Schäfer



erfahren.

Sie war von Gründung unseres Vereins 1988 bis zum Jahre 2022, 1. Vorsitzende. Danach wurde sie zur Ehrenvorsitzenden ernannt. Mit viel Liebe und Engagement hat sie all die Jahre unseren Verein geleitet und mit ihrer freundlichen Art geprägt. Ihre stets humorvolle und liebenswerte Art werden uns allen in ehrenvoller Erinnerung bleiben. Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Frauenturngemeinschaft 88 e.V.

Schmelz, im März 2024



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHMELZ



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Anzeige online aufgeben [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Frühling im Schwarzwald:  
Inne halten - Abstand gewinnen -  
zur Ruhe kommen  
würzig klare Schwarzwaldluft  
schnuppern...**

#### Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension, davon 4 x Menüwahl aus 3 Gerichten und 1 x festliches 6-Gang-Menü, Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 529,-**

#### Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 308,-**

#### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 228,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

#### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

LOKALE INFORMATIONEN.  
AM LAUFENDEN BAND.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Über 5 Millionen Exemplare  
pro Woche an 3 Druckerei-  
Standorten in ...

04916 Herzberg  
(Brandenburg)

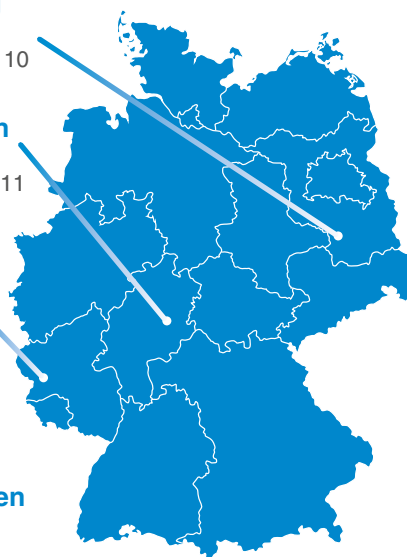
An den Steinenden 10

36358 Herbstein  
(Hessen)

Industriestraße 9 – 11

54343 Föhren  
(Rheinland-Pfalz)

Europa-Allee 2



Mit uns erreichen  
Sie Menschen.



Druckhaus WITTICH KG  
Drucken für Marken. Service für Kunden. Qualität die begeistert.

Der Ferienpark am Plauer See.



FERIENPARK LENZ



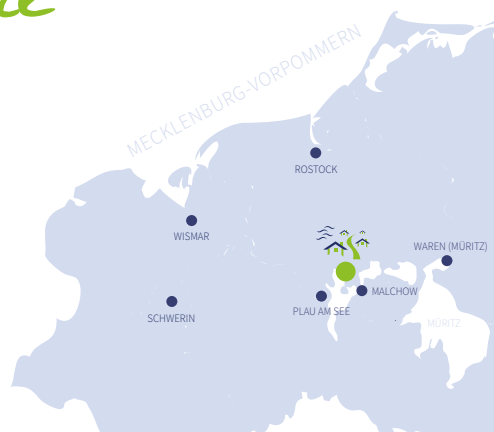
Foto: stock.adobe.com - Angelov

# URLAUB

*für die ganze Familie*



Inmitten des traumhaften Landschaftsschutzgebiets der **Mecklenburgischen Seenplatte** befindet sich der wunderschöne Ferienpark Lenz, direkt am Plauer See. Mit rund **30 individuellen Ferienhäusern** bietet er die passende Unterkunft für jeden Anspruch. Für Einzelpersonen und Familien mit 2 bis 4 Personen stehen zahlreiche Ferienwohnungen zur Verfügung, für eine größere Gäste-Anzahl gibt es Häuser für bis zu 12 Personen. Alle Unterkünfte sind hochwertig gestaltet und ausgestattet. **Willkommen in Ihrem Urlaub vom Alltag.**



[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)

Plauer Seeblick | 17213 Malchow  
Tel. 0152 08529030 | [urlaub@ferienpark-lenz.de](mailto:urlaub@ferienpark-lenz.de)



## Gold & Antik Losheim Ankauf

Münzen, Papiergeld, Gold, Silber, Zinn, Zahngold, Blechspielzeug, Eisenbahnen, Bronzen, Meissen, Jägernachlässe, alte Postkarten, Opas Kriegererinnerungen, englischsprachige Schallplatten, Bewertung Ihrer Sammlung.

**... suche Münz- und Papiergeld-Sammlungen!**

Monika Biertz geb. Monz • P. Biertz Dipl.-Wirtschafts-Ing.  
 Saarbrücker Str. 25 • Losheim • Telefon 0 68 72 / 50 53 47  
 mobil 01 72 / 1 59 28 60 • [www.goldankauf-losheim.de](http://www.goldankauf-losheim.de)

Ihr regionaler Partner mit Tradition

## Bistro und Partyservice TEUFELSKÜCHE

Robert-Koch-Straße 39 • Schmelz  
 Telefon (0 68 87) 71 52  
 Inhaber: Christoph Kartes und Simone Schröder

Partner der Metzgerei Blug

**Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr  
 Mit unserem Partyservice sind wir von Dienstag bis Sonntag für Sie da!**

<b>Di</b> 09. April	<b>Rahm- oder Zigeunerschnitzel</b> mit Pommes und Salat <b>Tortellini in Schinken-Sahne-Soße</b> mit Salat	<b>13,90 €</b> <b>11,90 €</b>
<b>Mi</b> 10. April	<b>Bandnudeln</b> mit Gemüse und Lachsstreifen <b>Grillhähnchen</b> mit Pommes und Salat <b>Bunter Salatteller</b> mit Bratkartoffeln und Lyoner	<b>15,90 €</b> <b>13,90 €</b> <b>12,90 €</b>
<b>Do</b> 11. April	<b>Minihaxe</b> in Malzbiersoße mit Püree und Sauerkraut <b>Schinken-Hack-Röllchen</b> in Tomaten-Sahne-Soße mit Nudeln und Salat	<b>11,90 €</b> <b>12,90 €</b>
<b>Fr</b> 12. April	<b>- wegen Veranstaltung geschlossen -</b>	



Schmelz - Tel. 0174-4450001

24 Std. für Sie im Notfall erreichbar!

## Bau-Service Knuth Rabes

Garten- und Landschaftsbau

Abrissarbeiten  
 Erdarbeiten  
 Mäharbeiten  
 Kanalarbeiten



Verbundsteine  
 Entsorgung  
 Außenanlagen  
 Trockenlegungen

Gartenpflege

(0 68 87) 9 91 85



TÜV NORD SofortGutachten

**Verschenken Sie nach einem Unfall kein Geld.**

**Kfz-Gutachten unter Service-Tel.: 06887-90 310**

Ihre Gutachter vor Ort:

■ Andreas Schnur ■ Thomas Warken  
 ■ Ralf Liebau ■ Wolfgang Boßmann



Trierer Str. 53  
 66839 Schmelz  
[www.sofort-gutachten.de](http://www.sofort-gutachten.de)



The English

NEUE ENGLISCHKURSE AB APRIL 2024

**A2-Grundstufe** ab Montag, 22. April, 16:30 - 18:00 Uhr

**A1-Anfänger** ab Montag 22. April, 19:00 - 20:30 Uhr

**A1-Anfänger** ab Donnerstag, 25. April, 9:30 - 11:00 Uhr

**A2- Grundstufe Crashkurs** 11x samstags ab Samstag, 27. April  
 jeweils: 9:00 - 12:30Uhr (inkl. Lernmaterial und Getränke)

Alle Kurse: maximal 6 Teilnehmer!

Info und Anmeldung: Julie Eden • Tel. 06871 / 9238833  
 Egon-Reinert-Str.11 • 66687 Wadern • [www.the-english-corner.de](http://www.the-english-corner.de)

C  
o  
r  
n  
e  
r

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
 und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Jetzt **günstig** online **drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

**LW**  
 LW-FLYERDRUCK.DE  
 Ihre Onlinedruckerei von  
 LINUS WITTICH Medien

LINUS WITTICH  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ihr Medienberater vor Ort

Sven Fuchs

Tel. 0170 7071404

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# Rohrreinigung Rademacher

- 🎵 Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
- 🎵 Kanal TV - Untersuchung
- 🎵 Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugarbeiten)
- 🎵 Rückstausicherung



Ihr Ansprechpartner Für Ihre Region  
**Herr Schreiber**  
**0151-74330809**

24H

# Isolier-Baustoffe EWEN



Ihr Fachlieferant in Schmelz für:

- Dach, Wand, Rohrisolationen
- Trockenbau, Mineralputz
- Treppen, Fensterbänke
- Bio-Baustoffe

**Wenn nichts geht ...  
... geh zu Ewen!**

www.ewen-bau.de - Tel. 0 68 87 - 37 72

## KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

# JOBS IN IHRER REGION

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)  
 by LINUS WITTICH

# Fenster Rollläden Markisen



AM ERZWEG 20  
 66839 SCHMELZ  
 TEL. 0 68 87 / 912 990  
 WWW.FRIEDRICH-FENSTER.DE

**Fenstermonteur (m/w/d) gesucht!**

# Lockweiler

QUALITY IN PLASTICS

Zur Verstärkung unseres Teams in Wadern-Lockweiler suchen wir:

## Maschineneinrichter/Verfahrensmechaniker (m/w/d)

mit erfolgreich abgeschlossener Ausbildung im Kunststoffbereich, z.B. Verfahrensmechaniker Fachrichtung Kunststofftechnik (Spritzguss), Kunststoffformgeber)

**Ihre Aufgaben:**

- Einrichten und Bedienen von Spritzgussmaschinen, Handlingsrobotern und Peripheriegeräten
- Anfahren der Maschinen für den Produktionsprozess
- Erkennen und Beseitigen von Störungen
- Optimierung von Rüst- und Stillstandszeiten

Die vollständige Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage unter [www.lockweiler-werke.com](http://www.lockweiler-werke.com) oder scannen Sie den QR-Code

Senden Sie Ihre Bewerbung an:


[bewerbung@lockweiler-werke.de](mailto:bewerbung@lockweiler-werke.de)  
 Lockweiler Plastic Werke GmbH  
 Walther-Nothelfer-Straße 2 | 66687 Wadern  
 ☎ 06871 / 508-0



## BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier!



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> S >>

# SPANNDECKEN

+30 Jahre Erfahrung:  
 Baumann-Spanndecken.de  
 06861 15 80  
 Beitzstraße 97  
 66663 Merzig-Besseringen

## Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

**Sie erreichen den Verlag**  
 Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
 Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
 → [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

**Zustellung/Reklamation**  
 Tel. 06897 966084 → [m.lucas@prospektservice24.de](mailto:m.lucas@prospektservice24.de)

**Amtsblatt „Schmelz“**  
 Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Schmelz“ unter <http://epaper.wittich.de/168>

**Redaktions-Aannahmeschluss**  
 Di., 16.00 Uhr VG  
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
 → [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

**Anzeigen-Aannahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)**  
 Mi., 10.00 Uhr  
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**



**Sven Fuchs**  
**Medienberater**  
 Tel. 0170 7071404  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)



**Claudia Straka**  
**Verkaufsinendienst**  
 Tel.: 06502 9147-274  
[c.straka@wittich-foehren.de](mailto:c.straka@wittich-foehren.de)

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren





KW 14 Gültig vom 05.04. bis 13.04.2024

**REWE**  
Dein Markt

Ab sofort wieder für dich da in **Hüttersdorf:**  
**Unser Vorkassenbäcker!**  
Freue dich auf die leckeren  
Backwaren der **Bäckerei Schaefer!**



## Deine Auswahl – auch beim Preis.



Deutschland:  
**Kopfsalat**  
Kl. I,  
je St.

**Aktion**  
**1.19**

Aus der Bedienungstheke



**Schweine-Spießbraten**  
vom Kamm, handgerollt,  
je 1 kg

**Aktion**  
**7.99**

Aus der Bedienungstheke



**Schwenkbraten**  
vom Schweine-Kamm,  
je 1 kg

**Aktion**  
**7.99**



**La Chateau**  
**Crémant de Loire**  
brut,  
je 0,75-l-Fl. (1 l = 7.99)

**Aktion**  
**5.99**

Aus deiner  
Region



**Brück**  
**Rostwürstchen**  
rot oder weiß,  
im zarten  
Saitling,  
je 100 g

**Aktion**  
**0.99**

Aus der Bedienungstheke



**Hochwald**  
**Yella auf's Brot**  
28% Fett,  
je 200-g-Pckg.  
(1 kg = 5.45)

Aus deiner  
Region

**Aktion**  
**1.09**



**Chio**  
**Chips**  
versch. Sorten,  
je 150-g-Btl.  
(1 kg = 7.93)

**Aktion**  
**1.19**

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter [www.rewe.de](http://www.rewe.de) oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77.

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Unsere Angebote erhältst du in folgenden REWE Märkten:  
66839 Schmelz-Hüttersdorf, Berliner Str. 66  
66839 Schmelz, Hoher Staden 4



**Die REWE App**  
Alle Angebote immer dabei.

**SANCO®**



**GLASBRUCH** ??

Bei Glasreparaturen jeder Art brauchen Sie ganz schnell den Fachmann. Schnellservice, Umverglasung, Notdienst.

**GLAS LEUCHTLE**

Feldstraße 32 • 66763 Dillingen  
Tel. (0 68 31) 9 78 90 • Fax (0 68 31) 7 19 40  
info@glas-leuchtle.de

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

**Weyland**

**Garten- & Landschaftsbau**

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach  
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Zaun- und Mauerbau
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung

**RE/MAX** PRESTIGE Dillingen



**Peter Lutz**  
Immobilienmakler IHK

Ich biete Ihnen eine kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Immobilie.  
Es lohnt sich also, wenn wir uns kennenlernen!

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | 66763 Dillingen  
Tel.: 0162/ 69 63 573 | peter.lutz@remax.de

**THE ART OF LIVING**

Erlebe den Art of Living Teil 1 Kurs  
Yoga/ Meditation/ Atemtechniken/ Sudarshankriya

12.04. - 14.04.2024 in Hüttersdorf  
Fr. 19.00 - 22.00 Uhr, Sa. + So. 09.00 - 12.30 Uhr, Praktische Info-Abende: 08.04. - 10.04.2024 von 19.00 - 21.30 Uhr (nur mit Voranmeldung)

Kontakt/ Anmeldung/ Kursleitung: Johannes Kinnen | j.kinnen@artofliving.de  
Tel. 0176 55 06 92 97 | www.artofliving.org/de-de/courses



Feiern Sie mit uns

**KONG & DAY 2024**  
**AM MONTAG | 08. APRIL**

**20 % AN DIESEM TAG RABATT**  
AUF ALLE KONG PRODUKTE

**AM KONG DAY 10% RABATT**  
Hundefutter - Hundesnack

Ihr Fachmarkt für Futter und Zubehör

Im Flürchen 55  
Wadern-Nunkirchen  
Tel.: 06874-18 24 48  
www.futtertuete-nunkirchen.de

**Durchgehend geöffnet | 08:30 bis 18:00 Uhr**



**Baustellenblick Daniel Junker**

**www.baustellenblick.de**

Terrassenüberdachungen, Terrassenplatten, Natursteinverlegung, Terrassen- & Parkflächenreinigung, Heckenschnitt, Abriss, Gartengestaltung, Baumschnitt

Baustellenblick | Fichtenstraße 12 | 66839 | 0175/6892890 | info@baustellenblick.de

Besuchen Sie uns! **www.wittich.de**

**SCHMELZER LICHTSPIELE**

**MAXI 4K 3D**

**MINI 71 DATASAT**

Telefon 0 68 87 - 41 89

Unser Programm von Do., 04.04 bis Mi., 10.04.24

**www.schmelzer-lichtspiele.de**

**CHANTAL IM MÄRCHENLAND** (ab 12 J.)  
DO bis SO und MI  
14:15, 17:00 und 20:00 Uhr

**KUNG FU PANDA 4** (2D) (ab 6 J.)  
DO bis SO und MI 14:45 Uhr  
SA auch 17:15 Uhr

**GHOSTBUSTERS: FROZEN EMPIRE** (ab 12 J.)  
DO bis SO und MI 20:15 Uhr  
DO, FR, SO und MI auch 17:15 Uhr

**BARRIEREFREI INS KINO: AB SOFORT STEHT IHNEN UNSER HUBLIFT ZUR VERFÜGUNG.**

Kartenvorverkauf und Reservierung unter **www.schmelzer-lichtspiele.de** oder Tel. 06887-4189

